



# Garagen-Sectionaltore Baureihe 30

Ersatzteil-Übersicht  
Gültig ab 01.03.2017

**HÖRMANN**

**Niederlassung Berlin**

Industriestraße 12 – 14  
15366 Hoppegarten  
Tel. (0 33 42) 38 96-0  
Fax (0 33 42) 38 96-11

**Niederlassung Bremen**

Mittelwending 25  
28844 Weyhe  
Tel. (0 42 03) 81 66-3  
Fax (0 42 03) 81 66-65

**Niederlassung Erfurt**

Hörmann KG Apfelstädt  
Wandersleber Straße 17  
99192 Apfelstädt  
Tel. (03 62 02) 24-0  
Fax (03 62 02) 24-1 19

**Niederlassung Frankfurt**

Hanauer Landstraße 88  
63538 Großkrotzenburg  
Tel. (0 61 86) 20 07-0  
Fax (0 61 86) 20 07-50

**Niederlassung Freisen**

Bahnhofstraße 43  
66629 Freisen/Saar  
Tel. (0 68 55) 9 93-0  
Fax (0 68 55) 90 44

**Niederlassung Hamburg**

Süderstraße 2  
24568 Kaltenkirchen  
Tel. (0 41 91) 80 87-0  
Fax (0 41 91) 80 87-10

**Niederlassung Hannover**

Industriestraße 4  
30916 Isernhagen  
Tel. (05 11) 97 25 30  
Fax (05 11) 77 33 90

**Niederlassung Herne**

Schloßstraße 30  
44653 Herne-Wanne-Eickel  
Tel. (0 23 25) 92 89-0  
Fax (0 23 25) 92 89-10

**Niederlassung Köln/Bonn**

Robert-Bosch-Straße 6a  
53919 Weilerswist  
Tel. (0 22 54) 6 09-0  
Fax (0 22 54) 6 09-25

**Niederlassung Leipzig**

Gewerbeallee 17  
04821 Brandis  
Tel. (03 42 92) 6 16 00  
Fax (03 42 92) 6 18 29

**Niederlassung München**

Lise-Meitner-Straße 10  
85662 Hohenbrunn  
Tel. (0 81 02) 7 85-0  
Fax (0 81 02) 7 85-2 00

**Niederlassung Nürnberg**

Am Pestalozziring 11  
91058 Erlangen  
Tel. (0 91 31) 60 68-0  
Fax (0 91 31) 60 12 48

**Niederlassung Steinhausen**

An der Jüpke 5  
33803 Steinhausen/Westf.  
Tel. (0 52 04) 10 05-0  
Fax (0 52 04) 75 00

**Niederlassung Stuttgart**

Margarete-Steiff-Straße 10  
71277 Rutesheim  
Tel. (0 71 52) 33 53-0

**Preise**

Bruttopreise zzgl. der gesetzlich festgelegten MwSt.  
Alle Preise in €.

**Ersatz- und Kleinteillieferungen**

Separat bestellte Zubehöreile und Ersatzteile werden in der Regel durch das zuständige Produktionswerk versendet. Werden diese über KWW bzw. iHAAS online bestellt, wird für Fracht, Porto und Verpackung pauschal 7,50 € netto berechnet. Falls eine Online-Bestellung nicht möglich ist und der Auftrag in der Niederlassung erfasst wird, berechnen wir für Fracht, Porto, Verpackung und Bearbeitung 15,- € netto. Bestellungen von Lagerartikeln, die an einem Arbeitstag bis 14.00 Uhr eingehen, werden im Laufe des nächsten Arbeitstages ausgeliefert. Ist eine Belieferung bis 09.00 Uhr am Folgetag gewünscht, ist diese als „Express-Lieferung“ (max. 30 kg) gegen eine Kostenpauschale in Höhe 40,- € netto möglich. Bei schwereren Teilen werden die tatsächlich anfallenden Fracht-, Porto- und Verpackungskosten berechnet.

**Rücknahmen**

Bei von uns unverschuldeten, jedoch akzeptierten Rücknahmen gelieferter Lagerartikel berechnen wir 20 % des Warenwertes, mindestens aber 80,- € netto. Sondergrößen, Sonderanfertigungen und Sonderausstattungen sowie bereits montierte Produkte sind ausdrücklich von der Rücknahme ausgeschlossen. Voraussetzung für die Rücknahme ist ein unbeschädigter und original verpackter Zustand der Artikel.

**Verkaufs- und Lieferbedingungen**

Es gelten die Verkaufs- und Lieferbedingungen Stand 1.3.2016.

**Gültigkeit**

Mit Erscheinen dieser Preisliste wird unsere bisherige Ersatzteil-Preisliste für Garagen-Sectionaltore Baureihe 30 ungültig.

Urheberrechtlich geschützt.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.

Weiterleitungen sind untersagt.

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft

Änderung vorbehalten.

INTERSEROH



RECYCLING

Vertrags-Nr. 25164

**Vertragspartner der Interseroh AG**





Unsere Verpackungen werden erfasst, stofflich verwertet und somit dem Materialkreislauf zurückgeführt.

Damit erfüllen wir alle Anforderungen der Verpackungsverordnung.

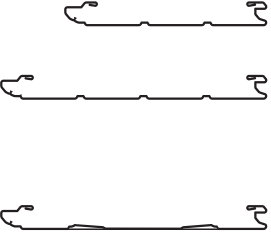
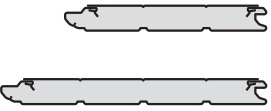


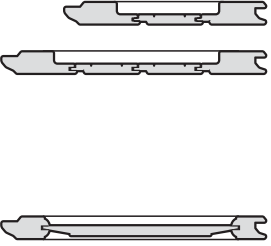
# Inhaltsverzeichnis

| Bezeichnung  | Seite |
|--|-------|
| ■ Übersicht der gefertigten Tormodelle                             | 4     |
| ■ Übersicht LTE  | 5     |
| ■ Übersicht LPU  | 6     |
| ■ Übersicht LTH  | 7     |
| ■ Übersicht Beschlagsarten   | 8     |
| ■ Übersicht Torsionsfederwellen                                    | 9     |
| ■ Bestimmung von Torsionsfedern                                    | 10    |
| ■ Übersicht Typenschilder  | 11    |
| ■ 1. Doppelwandige Torglieder                                      | 13    |
| ■ 2. Zubehör für Torglieder  | 14    |
| ■ 3. Beschlagteile für Torglieder                                  | 21    |
| ■ 4. Zargen  | 27    |
| ■ 5. Torsionsfederwellen   | 30    |
| ■ 6. Beschlagteile für Türen                                       | 33    |
| ■ 7. Allgemeines Zubehör   | 36    |
| ■ Ersatzteil-Bestellformular                                       | 40    |
| ■ Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen (Stand 1. 3. 2016)    | 41    |
| ■ Bauteilangaben links/rechts immer von der Torinnenseite gesehen. |       |

## Verwendete Symbole

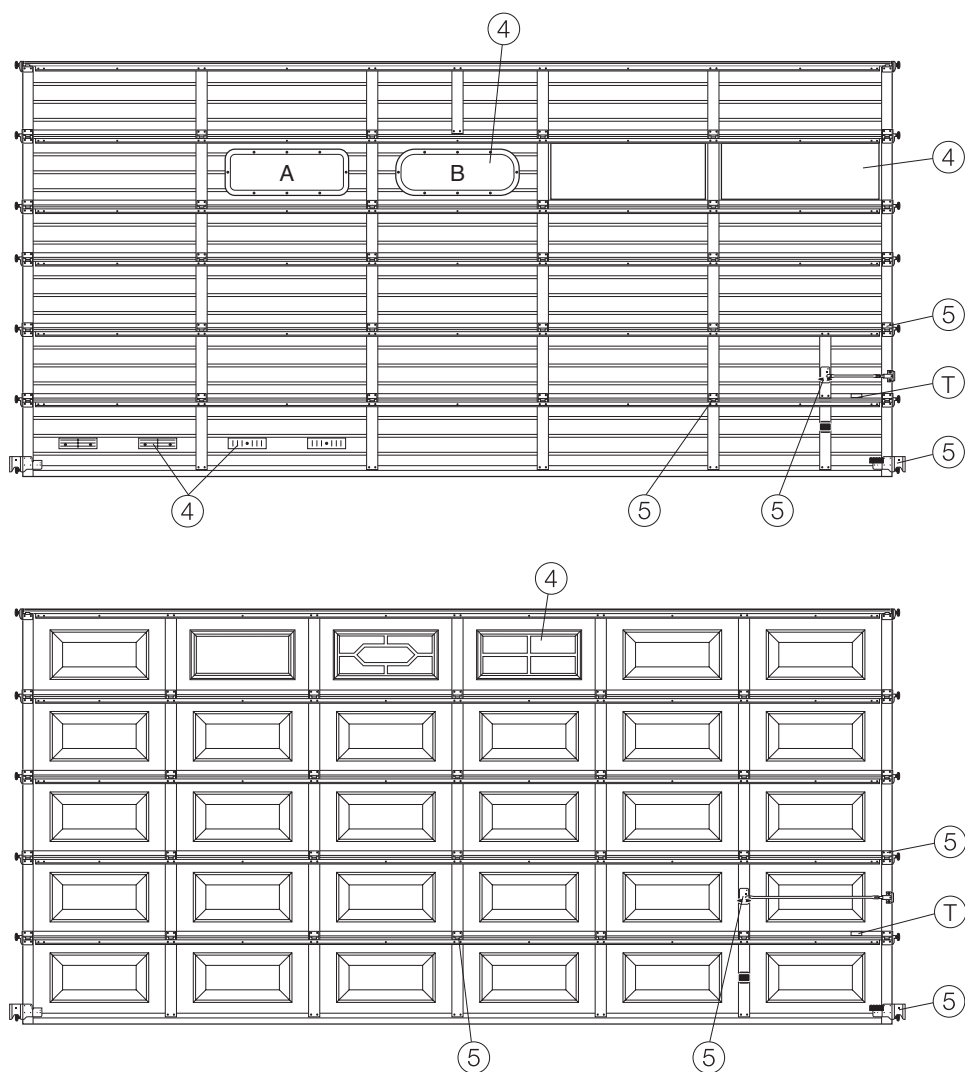
| Symbol  | Beschreibung  |
|---|---|
|  | Preis auf Anfrage   |
|  | Längere Lieferzeiten beachten   |
|  | Die mit einem Punkt versehenen Preise kennzeichnen Artikel, die <b>werkseitig bevorratet</b> werden bzw. ab Werk sofort lieferbar sind. |
|  | Artikel wurde ersetzt   |

# Übersicht der gefertigten Tormodelle

| Tortyp   | Erkennungsmerkmale   | Produktionszeitraum   |
|--|--|---|
| <b>LTE 30</b><br><br>   | <p>Einwandig, 375 und 500 hoch, mit Sicke, Stucco-dessiniert kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9002 oder RAL 8028</p> <p>Einwandig, 375 und 500 hoch, mit Sicke, Woodgrain-dessiniert kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9016 oder RAL 8028</p> <p>Einwandig, 531 hoch, mit Sicke, Woodgrain-dessiniert kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9016 oder RAL 8028</p><br><p>Einwandig, Kassettenausführung 650 mm, Woodgrain-dessiniert kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9002 oder RAL 8028</p> <p>Einwandig, Kassettenausführung 650 mm, Woodgrain-dessiniert kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9016 oder RAL 8028</p> <p><b>Einwandige Torglieder nicht mehr lieferbar, dafür Torglieder von LPU30 einsetzen</b></p> | <p>10.08.1992 – 17.02.1995</p> <p>20.02.1995 – 31.05.1999</p> <p>18.02.1997 – 31.05.1999</p><br><p>01.04.1993 – 16.12.1994</p> <p>13.02.1995 – 31.05.1999</p>   |
| <b>LPU 30</b><br><br>   | <p>Doppelwandig, 375 oder 500 hoch, mit Sicke, polyurethan ausgeschäumt, Stucco-dessiniert, kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9002 oder RAL 8028</p> <p>Doppelwandig, 375 oder 500 hoch, mit Sicke, polyurethan ausgeschäumt, Woodgrain-dessiniert, kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9016 oder RAL 8028</p> <p>Doppelwandig, 531 hoch, mit Sicke, Woodgrain-dessiniert kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9016 oder RAL 8028</p> <p><b>Ab 13.02.1997 alle Torglieder Innen Stucco dessiniert</b></p>  | <p>10.08.1992 – 17.02.1995</p> <p>20.02.1995 – 31.05.1999</p> <p>13.02.1997 – 31.05.1999</p>  |
|                       | <p>Doppelwandig, ohne Sicke, polyurethan ausgeschäumt Woodgrain-dessiniert, kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9002 oder RAL 8028</p> <p>Doppelwandig, ohne Sicke, polyurethan ausgeschäumt Woodgrain-dessiniert, kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9016 oder RAL 8028</p> <p><b>Ab 03.03.1997 alle Torglieder Innen Stucco dessiniert</b></p>  | <p>22.02.1993 – 17.02.1995</p> <p>20.02.1995 – 31.05.1999</p>   |
|                       | <p>Doppelwandig, Kassettenausführung 650 mm, polyurethan ausgeschäumt, Woodgrain-dessiniert, kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9002 oder RAL 8028</p> <p>Doppelwandig, Kassettenausführung 650 mm, polyurethan ausgeschäumt, Woodgrain-dessiniert, kunststoffgrundbeschichtet angelehnt RAL 9016 oder RAL 8028</p> <p><b>Ab 03.03.1997 alle Torglieder Innen Stucco dessiniert</b></p>  | <p>22.02.1993 – 17.02.1995</p> <p>20.02.1995 – 31.05.1999</p>   |
| <b>LTH 30</b><br><br> | <p>Nordische Fichte Leimholz, 375 und 500 hoch, mit Sicke</p> <p>Nordische Fichte Leimholz, 531 hoch, mit Sicke</p><br><p>Hemlock Massivholz natur, mit Kasette</p> <p>Hemlock Massivholz weiß, mit Kasette</p> <p>Redwood Massivholz, mit Kasette <b>(nicht mehr lieferbar)</b></p> <p>Nordische Fichte Leimholz, mit Kasette</p> <p>Hemlock Massivholz natur, mit Kasette (neue Aufteilung)</p> <p>Hemlock Massivholz weiß, mit Kasette (neue Aufteilung)</p> <p>Redwood Massivholz, mit Kasette (neue Aufteilung) <b>(nicht mehr lieferbar)</b></p>   | <p>25.09.1991 – 31.05.1999</p> <p>10.03.1997 – 31.05.1999</p><br><p>25.09.1991 – 17.02.1995</p> <p>25.09.1991 – 17.02.1995</p> <p>25.09.1991 – 17.02.1995</p> <p>01.04.1994 – 31.05.1999</p> <p>20.02.1995 – 31.05.1999</p> <p>20.02.1995 – 31.05.1999</p> <p>20.02.1995 – 29.03.1996</p> |

# Übersicht LTE

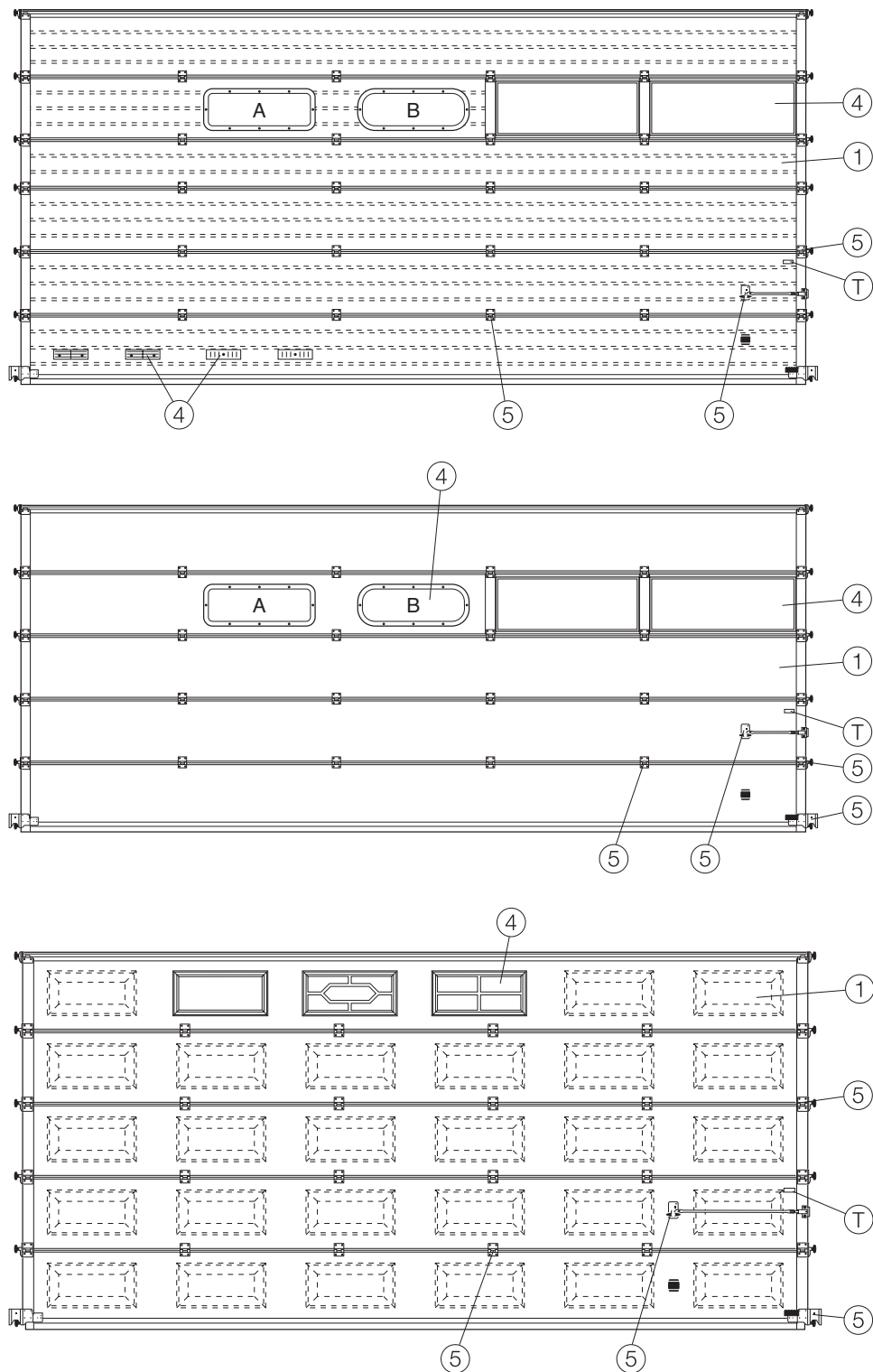
## Innenansicht



- 4 Zubehör für Torglieder
- 5 Beschlagteile für Torglieder
- T Typenschild

# Übersicht LPU

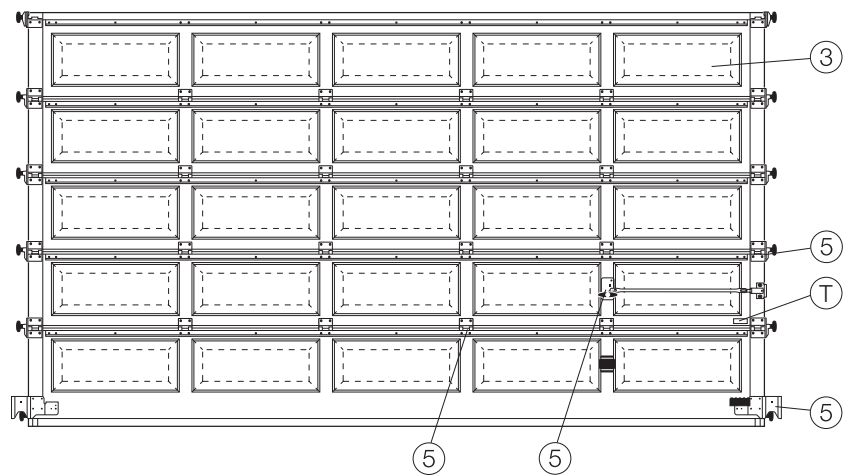
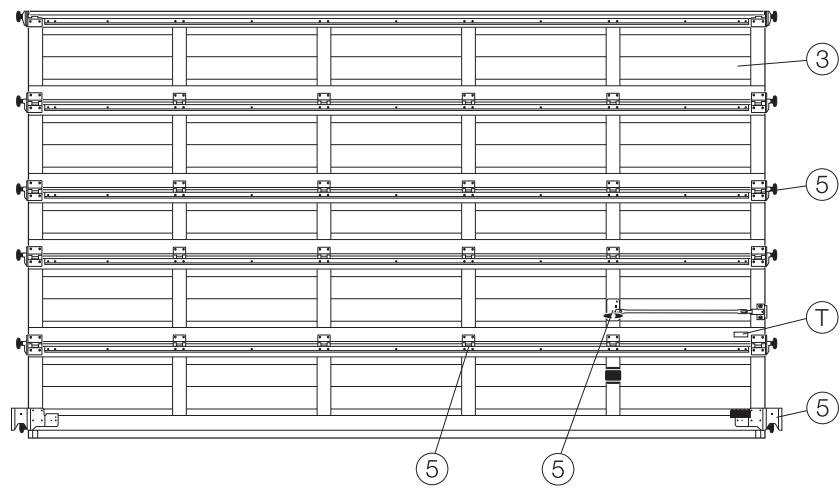
## Innenansicht



- 1 Doppelwandige Torglieder
- 4 Zubehör für Torglieder
- 5 Beschlagteile für Torglieder
- T Typenschild

# Übersicht LTH

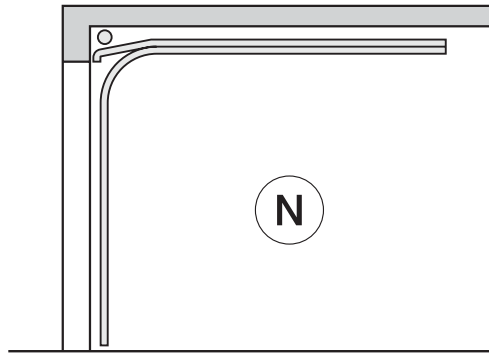
## Innenansicht



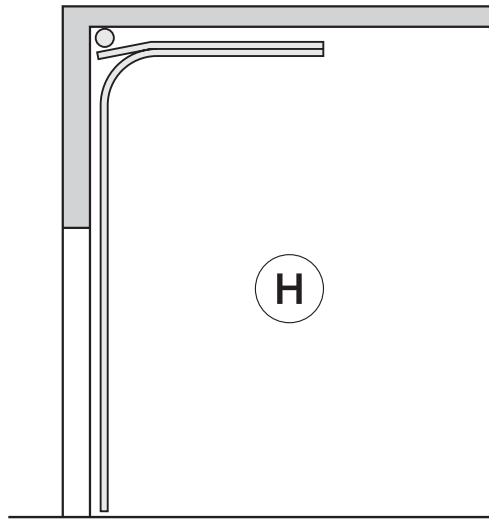
- 3** Holztorglieder
- 5** Beschlagteile für Torglieder
- T** Typenschild

# Übersicht Beschlagsarten

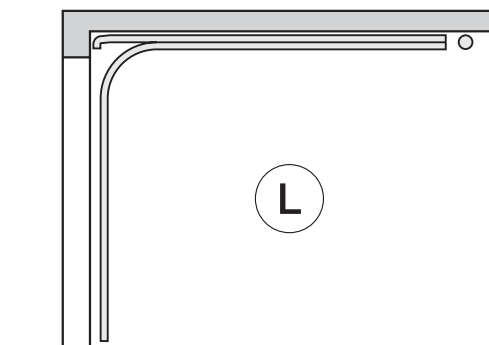
Normal-Beschlag



Höhergeführter Laufschienen-Beschlag



Niedrig-Sturz-Beschlag

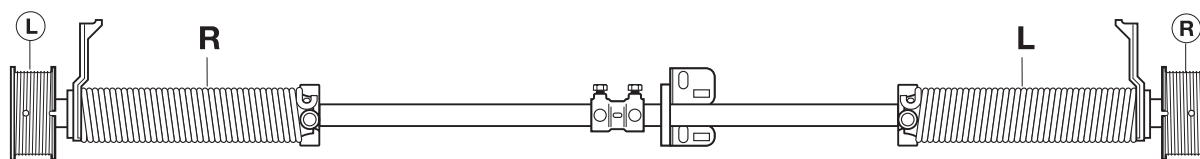




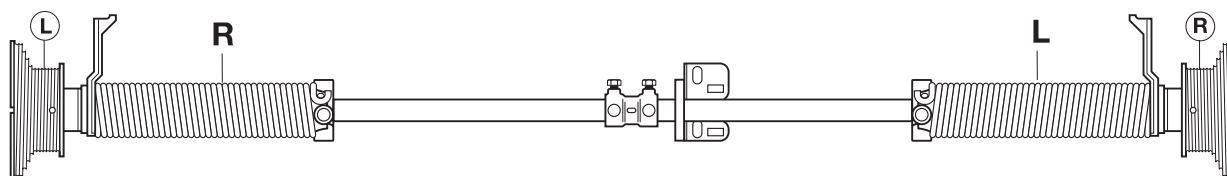
# Übersicht Torsionsfederwellen

## Innenansicht

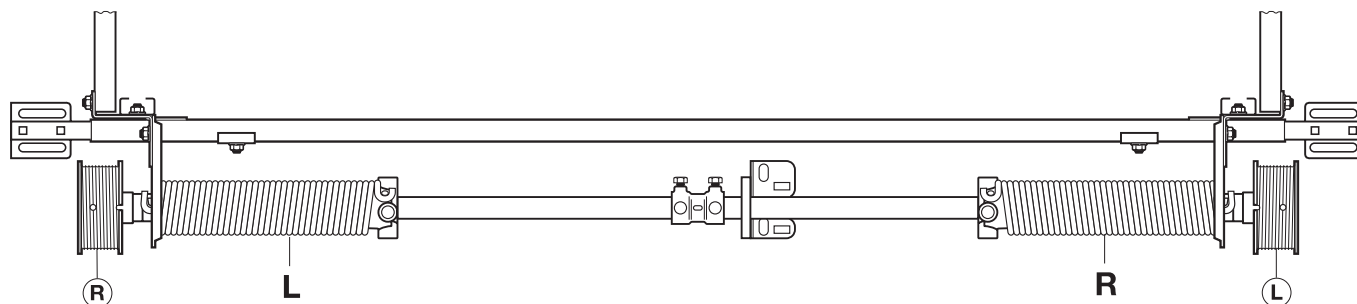
### Normal-Beschlag N



### Höhergeführter Laufschienen-Beschlag H



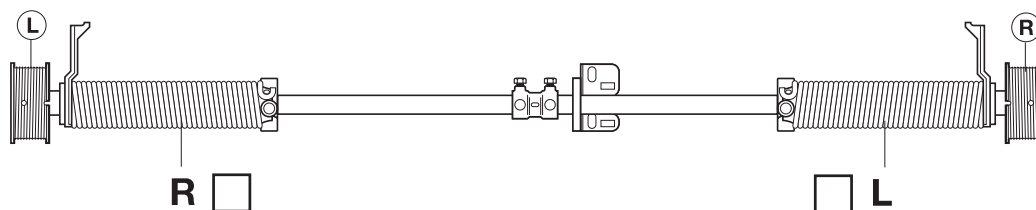
### Niedrig-Sturz-Beschlag L



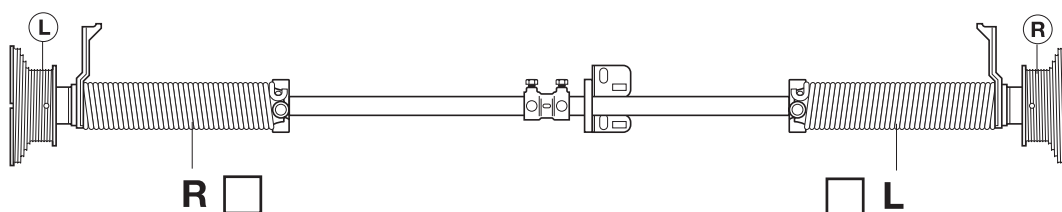
Einzelteile siehe 7. Torsionsfedern

# Bestimmung von Torsionsfedern

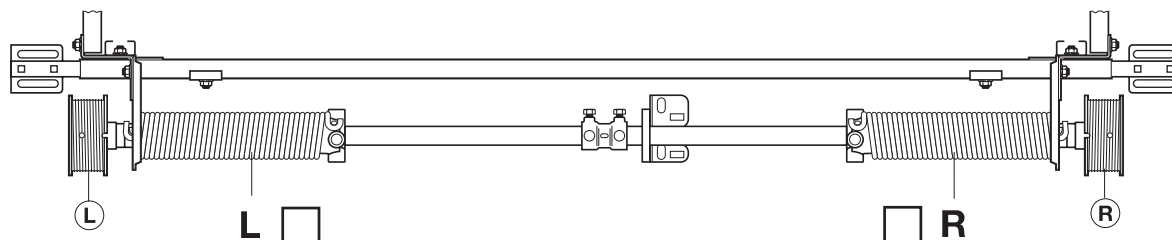
## Normal-Beschlag N



## Höhergeführter Laufschienen-Beschlag H

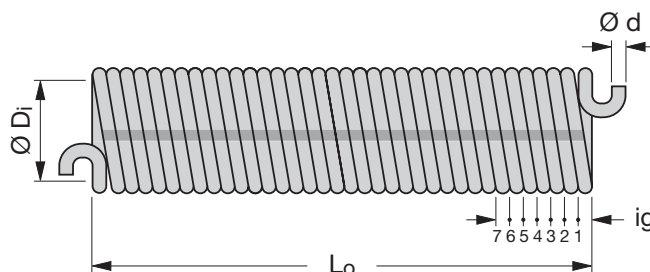


## Niedrig-Sturz-Beschlag L



Folgende Angaben sind unbedingt erforderlich, wenn die Auftrags-Nummer nicht mehr feststellbar ist oder wenn das Tor kein Typenschild mehr hat oder wenn die Federkennzeichnung (Alu-Fähnchen) fehlt:

1. Anzahl und Anordnung der Federn ankreuzen
2. Feder links oder rechts ankreuzen
3. Innendurchmesser  $D_i$ : 50 mm
4. Drahtdurchmesser  $d$ : \_\_\_\_\_  
(Maßangabe auf 1/10 mm)
5. Gesamtwindungen  $i_g$ : \_\_\_\_\_  
(in entspanntem Zustand der Feder zählen)
6. Gesamtlänge  $L_o$ : \_\_\_\_\_  
(in entspanntem Zustand der Feder messen)



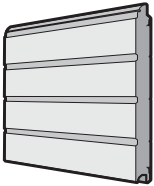
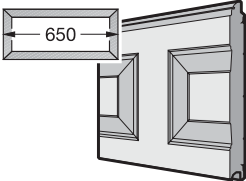
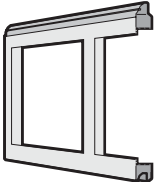
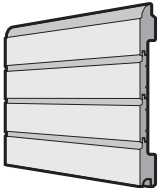
# Übersicht Typenschilder

|                   |   |   |
|-------------------|---|---|
| <b>DEUTSCH</b>    | <p><b>Bei Ersatzbestellung:</b></p> <p>Vom Typenschild <b>T</b> Baujahr, Auftragsnummer, Tortyp, Tornummer und Produktnummer zusammen mit der Artikelnummer des Ersatzteiles angeben.</p>   |  <div> <div>Baujahr</div> <div>Typ</div> <div>Flügelgewichtskraft</div> </div> <div> <div>Auftrags Nr.</div> <div>Tor Nr. Produkt Nr.</div> <div>rechn. Federspannung</div> </div> <div> <div>N</div> <div>Umdr.</div> </div>  |
| <b>ENGLISH</b>    | <p><b>Spares ordering:</b></p> <p>Please state the year of manufacture, order no., type, and product code mentioned on the nameplate <b>T</b> as well as the part no. of the spare part.</p>  |  <div> <div>Year of manuf.</div> <div>Type</div> <div>Weight of door leaf</div> </div> <div> <div>Order, No</div> <div>Door No. Product No.</div> <div>Torsion spring</div> </div> <div> <div>N</div> <div>turns.</div> </div>                                       |
| <b>FRANÇAIS</b>   | <p><b>En cas de commande de pièces détachées:</b></p> <p>Indiquer l'année de fabrication, numéro de fabrication, type de porte, numéro de porte, numéro de produit ainsi que le numéro d'article de la pièce détachée à l'aide des données sur le label <b>T</b>.</p> |  <div> <div>Année de fabrication</div> <div>Type</div> <div>Poids du panneau</div> </div> <div> <div>No. de fabrication</div> <div>Porte No. No. de produit</div> <div>Tension de ressort calculée</div> </div> <div> <div>N</div> <div>Nombre de tours</div> </div> |
| <b>NEDERLANDS</b> | <p><b>Bij bestelling van onderdelen:</b></p> <p>Bouwjaar, ordernummer, deurtipe, deurnummer, produktnummer en artikelnummer van het vervangstuk aangeven aan de hand van de gegevens op het label <b>T</b>.</p>   |  <div> <div>Bouwjaar</div> <div>Type</div> <div>Paneelgewicht</div> </div> <div> <div>Ordernummer</div> <div>Deur No. Produkt Nr.</div> <div>Berekende veerspanning</div> </div> <div> <div>N</div> <div>Omwent.</div> </div>  |
| <b>ESPAÑOL</b>    | <p><b>Pedido de piezas de recambio:</b></p> <p>Para cualquier pieza de recambio indicar de la placa de identificación <b>T</b>, el año de fabricación, el número de comisión, modelo de puerta, referencia de puerta y referencia de producto.</p>                    |  <div> <div>Año de fabricación</div> <div>Modelo</div> <div>Peso Puerta</div> </div> <div> <div>No. de orden</div> <div>No de puerta No. de producto</div> <div>Tensión Muelles por cálculo</div> </div> <div> <div>N</div> <div>Vueltas</div> </div>               |
| <b>ITALIANO</b>   | <p><b>Nel caso di ordinazione ricambi:</b></p> <p>Rilevare dall'etichetta <b>T</b> l'anno di produzione, il n° di commessa, il tipo di portone, il n° di portone, il n° di prodotto, e fornire il tutto unitamente al n° di articolo dei ricambi desiderati.</p>      |  <div> <div>Anno di costruzione</div> <div>Typo</div> <div>Peso del manto</div> </div> <div> <div>Commessa No.</div> <div>Poz. No Prodotto No.</div> <div>Tensione molla calcolata</div> </div> <div> <div>N</div> <div>Giri</div> </div>                          |
| <b>PORTUGUÊS</b>  | <p><b>Nota de Encomenda Suplementar:</b></p> <p>Qual o tipo da placa <b>T</b>. Ano de produção, número do pedido, tipo de porta. Junto com o número da porta e com o número do produto enviar o número do artigo e das peças extras.</p>                              |  <div> <div>Ano de Fabrico</div> <div>Typo</div> <div>Peso do batente</div> </div> <div> <div>Encomenda nº</div> <div>Portão nº Produto nº</div> <div>Cálculo da força das molas</div> </div> <div> <div>N</div> <div>Volts</div> </div>                           |
| <b>POLSKI</b>     | <p><b>Przy zamawianiu części zamiennych:</b></p> <p>Podać numer części zapasowej odczytany z tabliczki znamionowej <b>T</b> rok produkcji, numer zamówienia, typ bramy, numer bramy oraz numer produktu.</p>  |  <div> <div>Rok produkcji</div> <div>Typ</div> <div>Ciepłota bramy</div> </div> <div> <div>Nr. zamówienia</div> <div>Nr. bramy Nr. produktu</div> <div>Napięcie sprężyn</div> </div> <div> <div>N</div> <div>obr.</div> </div>                                     |
| <b>MAGYAR</b>     | <p><b>Tartalékalkatrész rendeléseknél:</b></p> <p>A típus-tábláról kérjük megadni a <b>T</b> gyártás évét, a szerződés zámát, a kapu típusát és számát a termék számmal és az alkatrész termék számával együtt.</p>   |  <div> <div>Gyártási</div> <div>Kaputípus</div> <div>Kapuszámok sulya</div> </div> <div> <div>Gyári szám</div> <div>Kapu sor. Termékszám</div> <div>Számított rugóerő</div> </div> <div> <div>N</div> <div>Fordulat</div> </div>                                   |
| <b>ČESKY</b>      | <p><b>Při objednávaní náhradních dílů:</b></p> <p>spolu s číslem náhradního dílu udat z typového štítku <b>T</b> rok výroby, číslo zakázky, typ vrat, číslo vrat a výrobní číslo.</p>   |  <div> <div>Rok výroby</div> <div>Typ</div> <div>Váha křídla</div> </div> <div> <div>Číslo zakázky</div> <div>Vrata číslo Vyrobené číslo</div> <div>Napnutí pružiny</div> </div> <div> <div>N</div> <div>Otáčky</div> </div>                                       |
| <b>РУССКИЙ</b>    | <p><b>При заказе запасных частей указывайте данные с фирменной таблички:</b></p> <p>приведенные на фирменной табличке <b>T</b>: год выпуска, номер заказа, тип ворот, номер ворот и номер продукта вместе с номером артикула запасной части.</p>                      |  <div> <div>Год выпуска</div> <div>Тип</div> <div>Вес створки</div> </div> <div> <div>№ заказа</div> <div>№ ворот № продукта</div> <div>Расчетное натяжение пружин</div> </div> <div> <div>N</div> <div>Обороты</div> </div>                                       |

# Übersicht Typenschilder

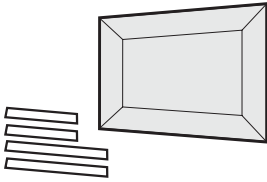
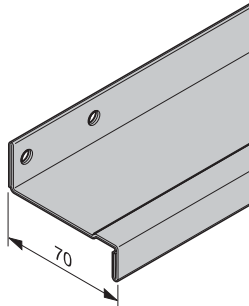
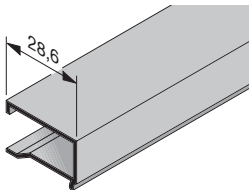
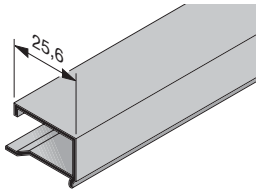
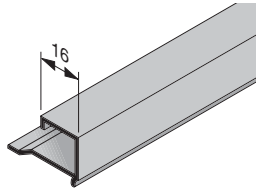
|                  |  |   |
|------------------|--|---|
| <b>SLOVENSKO</b> | <b>Pri naročanju rezervnih delov navedite:</b><br>leto izdelave <b>T</b> , številko delovnega naloga, vrsto vrat, številko vrat in številko izdelka, ki so na označevalni ploščici, navesti pa morate tudi številko nadomestnega dela.   |  <div> <div>Leto izdelave</div> <div>Model</div> <div>Teža krila vrat</div> </div> <div> <div>Štev. delovnega naloga</div> <div>Vrata štev. Serijska štev.</div> <div>Računalniško določeno štev. obratov</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>Štev. obratov</div> </div>             |
| <b>NORSK</b>     | <b>Ved reservedelsbestilling:</b><br>Fra typeskiltet <b>T</b> angives produktionsår, ordrenr., porttype, portnr. og produktnr. også med reservedelens artikelnr.   |  <div> <div>Produktionsår</div> <div>Type</div> <div>Portblad/vekt</div> </div> <div> <div>Ordrenr.</div> <div>Portnr. Produktnr.</div> <div>ed fjærstramning</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>Omdreinger</div> </div>  |
| <b>SVENSKA</b>   | <b>Vid reservdelsbeställning:</b><br>Ange Tillverkningsår, Ordernummer, Porttyp, Port-Nummer enligt typskylten <b>T</b> , samt reservdelens Produkt-Nummer och Artikel-Nummer.   |  <div> <div>Tillverkningsår</div> <div>Portmodell</div> <div>Partvikt</div> </div> <div> <div>Ordernummer</div> <div>Parttitla Tillverkat</div> <div>Fjäderspänning</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>Varv</div> </div>  |
| <b>SUOMI</b>     | <b>Varaosatilauksen yhteydessä:</b><br>Ilmoittakaa arvokilvessä olevat tiedot: <b>T</b> valmistusvuosi, tilausnumero, ovityyppi, ovinumero ja tuotenumero sekä varaosan numero.  |  <div> <div>Valmistusvuosi</div> <div>Tyyppi</div> <div>Ovilevyn paina</div> </div> <div> <div>Tilaisnumero</div> <div>Ovinum. Tuotenumero</div> <div>Motem. jousi jännitys</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>Kierrokia</div> </div>   |
| <b>DANSK</b>     | <b>Ved reservedelsbestilling:</b><br>Fra typeskiltet <b>T</b> angives produktionsår, ordrenr., porttype, portnr. og produktnr. tillige med reservedelens artikelnr.  |  <div> <div>Produktionsår</div> <div>Type</div> <div>Portblad/vægt</div> </div> <div> <div>Ordrenr.</div> <div>Portnr. Produktnr.</div> <div>Vejl. fjæderspænding</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>Omdrejninger</div> </div>  |
| <b>SLOVENSKY</b> | <b>Pri objednávání náhradných dielov:</b><br>Spolu s tovarovým <b>T</b> číslom náhradného dielu uviesť z typového štítku rok výroby, číslo zákazky, typ brány, číslo brány a výrobné číslo.  |  <div> <div>Rok výroby</div> <div>Typ brány</div> <div>Tiaž krídla</div> </div> <div> <div>Číslo zákazky</div> <div>Číslo brány Výrobné číslo</div> <div>Napnutie pružiny</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>Otáčky</div> </div>  |
| <b>TÜRKÇE</b>    | <b>Yedek parça siparişlerinde:</b><br>Kapı üzerindeki plakada yer alan <b>T</b> üretim yılı, sipariş numarası, kapı tipi, kapı numarası ve ürün numarası bilgileri, yedek parça numarası ile birlikte belirtilmelidir.   |  <div> <div>Baujahr</div> <div>Typ</div> <div>Flügelgewichtskraft</div> </div> <div> <div>Auftrags Nr.</div> <div>Tor Nr. Produkt. Nr.</div> <div>rechn. Federspannung</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>Umdr.</div> </div>  |
| <b>HRVATSKI</b>  | <b>Kod narudžbe rezervnih dijelova:</b><br>Iz pločice podataka <b>T</b> upisati godinu proizvodnje, broj narudžbe, tip vrata, broj vrata, broj proizvoda zajedno s šifrom rezervnog dijela.  |  <div> <div>Godina proizvodnje</div> <div>Tip</div> <div>Težina krila</div> </div> <div> <div>Broj narudžbe</div> <div>Broj vrata Broj proizvoda</div> <div>Broj federa</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>okret</div> </div>   |
| <b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>  | <b>Στην περίπτωση παραγγελίας ανταλλακτικού:</b><br>Αναθέρετε το έτος κατασκευής, τον αριθμό παραγγελίας, τον τύπο της πόρτας, τον αριθμό της πόρτας και τον αριθμό του προϊόντος και τον προϊόντος που βρίσκονται στην πινακίδα τύπον <b>T</b> μαζί με τον αριθμό είδους τον ανταλλακτικού. |  <div> <div>έτος κατασκευής</div> <div>τύπος</div> <div>βάρος των θύλων</div> </div> <div> <div>αριθμός παραγγελίας</div> <div>αρ. πόρτας p. προϊόντος</div> <div>τάση ελατηρίου</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>στροφές</div> </div>  |
| <b>ROMÂNĂ</b>    | <b>Pentru comenzi de piese de schimb:</b><br>Vă rugăm să specificați de pe plăcuța produsului <b>T</b> . Anul de fabricație, Nr. de comandă, Tipul porții, Nr. porții, Nr. produsului cât și Nr. de articol al produsului de comandat.   |  <div> <div>Anul de fabricație</div> <div>Tipul porții</div> <div>Greutatea folii de ușă</div> </div> <div> <div>Nr. de comandă</div> <div>Nr. porții Nr. produsului</div> <div>Numărul de țure cu care se torsionează arul</div> </div> <div> <div>HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft</div> <div>N</div> <div>Umdr.</div> </div> |

# 1. Doppelwandige Torglieder

| Artikel   | Beschreibung  | Produktionszeitraum | Art.-Nr. | Menge | € |
|---|---|---------------------|----------|-------|---|
|    | Torglieder mit Sicke<br>siehe Baureihe 40                   |                     |          |       |   |
|    | Torglieder mit Kassette<br>siehe Baureihe 40                |                     |          |       |   |
|    | Torglieder aus Aluminium-<br>Rohrprofilen siehe Baureihe 40 |                     |          |       |   |
|  | * Holzorglieder siehe Baureihe 40                           |                     |          |       |   |

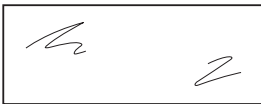



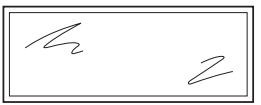
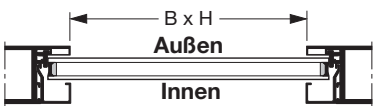
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 2. Zubehör für Torglieder

| Artikel  | Beschreibung   | Produktionszeitraum  | Art.-Nr.                                   | Menge  | €                                      |
|--|--|--|--|--|--|
|    | <div><div>*</div><div>Kassettenfüllung mit Viertelstäben</div><div>Hemlock, Massivholz natur<br/>Hemlock, Massivholz weiß<br/>Nordische Fichte, Leimholz</div></div> | <div>25.09.1991 – 31.05.1999<br/>25.09.1991 – 31.05.1999<br/>01.04.1994 – 31.05.1999</div> | <div>3041528<br/>3041529<br/>3044902</div> | <div>Stück<br/>_____<br/>_____<br/>_____</div> | <div><br/>/St.<br/>/St.<br/>/St.</div> |
|   | <div><div>*</div><div>Torblattverstärkung 70, gelocht</div></div>  | <div>01.06.1999 –</div>  | <div>4002982</div>                         | <div>Stück<br/>_____</div>                     | <div><br/>/m</div>                     |
|  | <div><div>Glasleiste-Aluminium NP 3<br/>(Füllungsdicke 3 mm)</div><div>Länge _____ mm</div></div>  | <div>10.08.1992 – 31.05.1999</div>   | <div>3045673</div>                         | <div>Stück<br/>_____</div>                     | <div><br/>/m</div>                     |
|  | <div><div>Glasleiste-Aluminium NP 6<br/>(Füllungsdicke 6 mm)</div><div>Länge _____ mm</div></div>  | <div>10.08.1992 – 31.05.1999</div>   | <div>3045675</div>                         | <div>Stück<br/>_____</div>                     | <div><br/>/m</div>                     |
|  | <div><div>Glasleiste-Aluminium NP 16<br/>(Füllungsdicke 16 mm)</div><div>Länge _____ mm</div></div>  | <div>10.08.1992 – 31.05.1999</div>   | <div>3045676</div>                         | <div>Stück<br/>_____</div>                     | <div><br/>/m</div>                     |

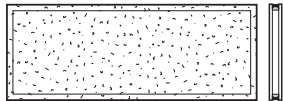
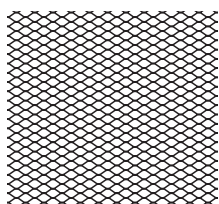
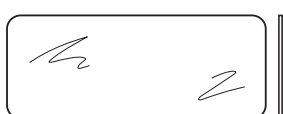
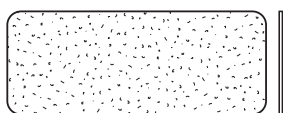
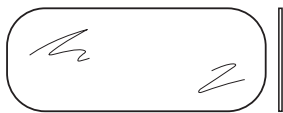

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 2. Zubehör für Torglieder

| Artikel  | Beschreibung  | Produktionszeitraum                                | Art.-Nr.           | Menge                   | €            |
|--|---|--|--------------------|-------------------------|--------------|
| *<br>   |  <p>Lichte Durchsicht angeben:<br/>           B _____ mm x<br/>           H _____ mm</p> <p><b>Kunststoffscheibe, einfach klar<br/>           3 mm, FK</b><br/> <b>Polycarbonatscheibe, einfach klar<br/>           6 mm, P</b></p>    | 10.08.1992 – 31.05.1999<br>10.08.1992 – 31.05.1999 | 3095225<br>3095228 | Stück<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St. |
| *<br>   |  <p>Lichte Durchsicht angeben:<br/>           B _____ mm x<br/>           H _____ mm</p> <p><b>Kunststoffscheibe, einfach<br/>           Kristallstruktur, 3 mm, KR</b></p>  | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3095226            | Stück<br>_____          | /St.         |
| *<br> |  <p>Lichte Durchsicht angeben:<br/>           B _____ mm x<br/>           H _____ mm</p> <p><b>Kunststoff-Doppelscheibe klar,<br/>           16 mm, DS</b><br/> <b>Polycarbonat-Doppelscheibe klar,<br/>           16 mm, PD</b></p> | 10.08.1992 – 31.05.1999<br>10.08.1992 – 31.05.1999 | 3095239<br>3095242 | Stück<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St. |

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

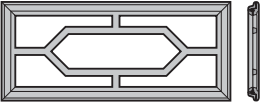
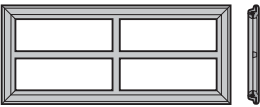



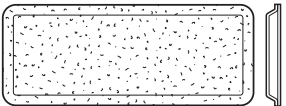
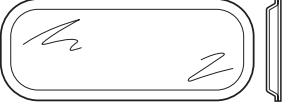
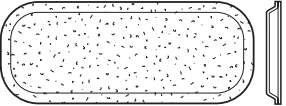
## 2. Zubehör für Torglieder

| Artikel  | Beschreibung   | Produktionszeitraum                                | Art.-Nr.           | Menge                   | €            |
|--|--|--|--------------------|-------------------------|--------------|
|    | <p><b>* Lichte Durchsicht angeben:</b><br/> B _____ mm x<br/> H _____ mm</p> <p><b>Kunststoff-Doppelscheibe<br/> Kristallstruktur 16 mm, DK</b></p>                            | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3095240            | Stück<br>_____          | /St.         |
|   | <p><b>Lichte Durchsicht angeben:</b><br/> B _____ mm x<br/> H _____ mm</p> <p><b>Streckgitter, nassbeschichtet SG<br/> angelehnt RAL _____</b></p>                             | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3095229            | Stück<br>_____          | /St.         |
|  | <p><b>Kunststoffscheibe, einfach klar für<br/> Sections-Verglasung Typ A, 3 mm</b></p>   | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3056315            | Stück<br>_____          | /St.         |
|  | <p><b>Kunststoffscheibe, einfach<br/> Kristallstruktur für Sections-<br/> Verglasung Typ A, 3 mm</b></p>   | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3041270            | Stück<br>_____          | /St.         |
|  | <p><b>Kunststoffscheibe, einfach klar für<br/> Sections-Verglasung Typ B, 3 mm</b></p>   | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3041271            | Stück<br>_____          | /St.         |
|  | <p><b>Kassettenfenster-Rahmen<br/> 650 mm, Motiv Standard für<br/> einwandige Torglieder mit<br/> Kassette</b></p> <p>angelehnt RAL 9016/9002<br/> angelehnt RAL 8028/9002</p> | 01.09.1995 – 31.05.1999<br>01.09.1995 – 31.05.1999 | 3044942<br>3044943 | Stück<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St. |

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

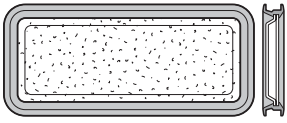


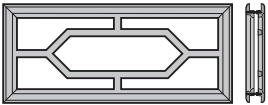
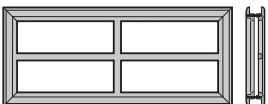
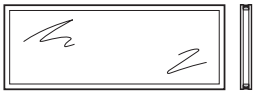


## 2. Zubehör für Torglieder

| Artikel   | Beschreibung  | Produktionszeitraum                                | Art.-Nr.           | Menge          | €            |
|---|---|--|--------------------|----------------|--------------|
|    | <b>Kassettenfenster-Rahmen<br/>650 mm, Motiv Nr. 1 für einwandige<br/>Torglieder mit Kassette</b> |  |                    | Stück          |              |
|   | angelehnt RAL 9016/9002<br>angelehnt RAL 8028/9002  | 01.09.1995 – 31.05.1999<br>01.09.1995 – 31.05.1999 | 3044944<br>3044945 | _____<br>_____ | /St.<br>/St. |
|    | <b>Kassettenfenster-Rahmen<br/>650 mm, Motiv Nr. 2 für einwandige<br/>Torglieder mit Kassette</b> |  |                    | Stück          |              |
|   | angelehnt RAL 9016/9002<br>angelehnt RAL 8028/9002  | 01.09.1995 – 31.05.1999<br>01.09.1995 – 31.05.1999 | 3044946<br>3044947 | _____<br>_____ | /St.<br>/St. |
|    | <b>Kunststoffscheibe, einfach klar für<br/>Kassettenfenster (650 mm)</b>                          | 01.09.1995 – 31.05.1999                            | 3060701            | Stück<br>_____ | /St.         |
|    | <b>Kunststoffscheibe, einfach Kristall-<br/>struktur für Kassettenfenster<br/>(650 mm)</b>        | 01.09.1995 – 31.05.1999                            | 3060500            | Stück<br>_____ | /St.         |
|  | <b>Kunststoff-Doppelscheibe, klar für<br/>Sandwich-Verglasung Typ A</b>                           | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3089760            | Stück<br>_____ | /St.         |
|   | <b>Polycarbonat/Kunststoff-Doppel-<br/>scheibe klar, für Sandwich-<br/>Verglasung Typ A</b>       | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3089762            | _____          | /St.         |
|  | <b>Kunststoff-Doppelscheibe,<br/>Kristall-struktur für Sandwich-<br/>Verglasung Typ A</b>         | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3089761            | Stück<br>_____ | /St.         |
|  | <b>Polycarbonat/Kunststoff-<br/>Doppelscheibe klar, für Sandwich-<br/>Verglasung Typ B</b>        | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3040117            | Stück<br>_____ | /St.         |
|  | <b>Kunststoff-Doppelscheibe,<br/>Kristallstruktur für Sandwich-<br/>Verglasung Typ B</b>          | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3040116            | Stück<br>_____ | /St.         |

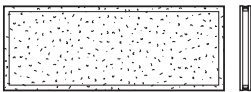
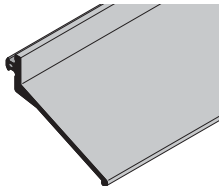
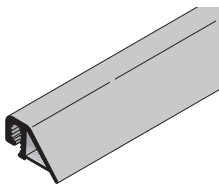
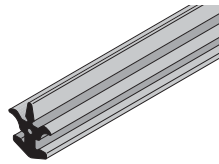
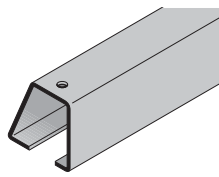
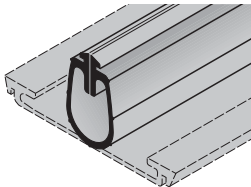
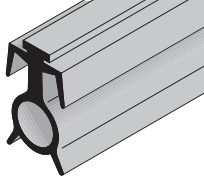
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 2. Zubehör für Torglieder

| Artikel  | Beschreibung   | Produktionszeitraum                                | Art.-Nr.           | Menge          | €            |
|--|--|--|--------------------|----------------|--------------|
|    | <b>EPDM-Rahmen für Sandwich-Verglasung Typ A mit Kunststoff-Doppelscheibe, Kristallstruktur</b>        |  |                    | Stück          |              |
|  | Tore mit Sicke<br>Tore ohne Sicke  | 10.08.1992 – 31.05.1999<br>10.08.1992 – 31.05.1999 | 3041532<br>3042028 | _____<br>_____ | /St.<br>/St. |
|    | <b>EPDM-Rahmen für Sandwich-Verglasung Typ B mit Kunststoff-Doppelscheibe, klar für Tore mit Sicke</b> | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3040111            | _____<br>_____ | /St.         |
|    | <b>Kassettenfenster-Rahmen, 650 mm Motiv Standard, doppelwandige Torglieder mit Kassette</b>           |  |                    | Stück          |              |
|  | angelehnt RAL 9016/9002  | 01.09.1995 – 31.05.1999                            | 3044933            | _____          | /St.         |
|  | angelehnt RAL 8028/9002  | 01.09.1995 – 31.05.1999                            | 3044934            | _____          | /St.         |
|  | angelehnt RAL 8028/8028  | 01.09.1995 – 09.01.1998                            | 3044935            | _____          | /St.         |
|  | <b>Kassettenfenster-Rahmen, 650 mm Motiv Nr. 1, doppelwandige Torglieder mit Kassette</b>              |  |                    | Stück          |              |
|  | angelehnt RAL 9016/9002  | 01.09.1995 – 31.05.1999                            | 3044936            | _____          | /St.         |
|  | angelehnt RAL 8028/9002  | 01.09.1995 – 31.05.1999                            | 3044937            | _____          | /St.         |
|  | angelehnt RAL 8028/8028  | 01.09.1995 – 09.01.1998                            | 3044938            | _____          | /St.         |
|  | <b>Kassettenfenster-Rahmen, 650 mm Motiv Nr. 2, doppelwandige Torglieder mit Kassette</b>              |  |                    | Stück          |              |
|  | angelehnt RAL 9016/9002  | 01.09.1995 – 31.05.1999                            | 3044939            | _____          | /St.         |
|  | angelehnt RAL 8028/9002  | 01.09.1995 – 31.05.1999                            | 3044940            | _____          | /St.         |
|  | angelehnt RAL 8028/8028  | 01.09.1995 – 09.01.1998                            | 3044941            | _____          | /St.         |
|  | <b>Kunststoff-Doppelscheibe, klar / klar für Kassettenfenster 650 mm</b>                               | 01.09.1995 – 31.05.1999                            | 3092752            | _____<br>_____ | /St.         |

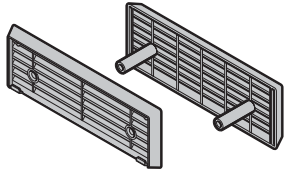
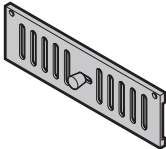
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 2. Zubehör für Torglieder

| Artikel   | Beschreibung  | Produktionszeitraum     | Art.-Nr.           | Menge                   | €          |
|---|---|-------------------------|--------------------|-------------------------|------------|
|    | <b>Kunststoff-Doppelscheibe, Kristallstruktur / klar, für Kassettenfenster 650 mm</b>           | 01.09.1995 – 31.05.1999 | 3092753            | Stück<br>_____          | /St.       |
|    | <b>Sturzdichtung</b><br>Länge _____ mm  | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3045681            | Stück<br>_____          | /m         |
|    | <b>Blendendichtung, Beschlag L</b><br>Länge _____ mm  | 17.03.1997 – 31.05.1999 | 3046369            | Stück<br>_____          | /m         |
|   | <b>Zwischendichtung für doppelwandige Torglieder und NF-Verglasungsrahmen</b><br>Länge _____ mm | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3045684            | Stück<br>_____          | /m         |
|  | <b>Aufnahmeschiene für Bodendichtung</b><br>Länge _____ mm<br>Bohrschraube 3,5 x 9,5 verzinkt   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3041117<br>3041298 | Stück<br>_____<br>_____ | /m<br>/St. |
|  | <b>Bodendichtung</b><br>Länge _____ mm  | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3045652            | Stück<br>_____          | /m         |
|  | <b>Bodendichtung mit Lüftungsschlitzen</b><br>Länge _____ mm                                    | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040107            | Stück<br>_____          | /m         |

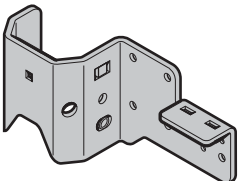
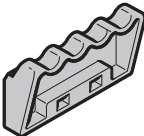


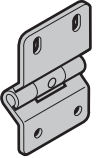
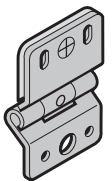
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 2. Zubehör für Torglieder

| Artikel   | Beschreibung  | Produktionszeitraum                                | Art.-Nr.           | Menge          | €            |
|---|---|--|--------------------|----------------|--------------|
|   | <b>Lüftungsgitter</b><br><br>LTE30 (0,75-1,5 mm)<br>LPU30 (42 mm) | 10.08.1992 – 31.05.1999<br>10.08.1992 – 31.05.1999 | 3041096<br>3041072 | Stück          | /St.<br>/St. |
|   |   |  |                    | _____          |              |
|  | <b>Deckschieber</b>   | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3021556            | Stück<br>_____ | /St.         |

|            |  |  |
|------------|--|--|
| BESTELLUNG | *Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!<br><b>Auftrags-Nr.:</b> _____ <b>Tor-Nr.:</b> _____ |  |
|            | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____   | <b>Produkt.-Nr.:</b> _____ <b>Typ:</b> _____ |
|            | Kunden-Name: _____   |  |
|            | Versand-Anschrift: _____   |  |
|            | Baujahr: _____   |  |
|            | Ort/Datum: _____   | Stempel und Unterschrift _____               |

### 3. Beschlagteile für Torglieder

| Artikel   | Beschreibung   | Produktionszeitraum                                | Art.-Nr.  | Menge  | €                                    |
|---|--|--|---|--|--------------------------------------|
|    | <b>* Aufsetzstück</b><br>LTE30, LPU30, LTH30<br>Ausführung rechts<br>LTE30, LPU30, LTH30<br>Ausführung links<br>Blechschraube A 6,5 x 16, geomet<br>Linsenkopfschraube Blech / Spax-<br>Gewinde 6,5 x 35<br>Scheibe 14,5 x 1,5 | 25.09.1991 – 31.05.1999<br>25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040069<br>3040070<br>3040982<br>3045405<br>3040071 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br>/St.<br>/St.<br>/St. |
|   | <b>* Aufsetzstück verstärkt, LTH30<br/>(ab 170 kg Torblattgewicht)</b><br>Ausführung rechts<br>Ausführung links<br>Linsenkopfschraube Blech / Spax-<br>Gewinde 6,5 x 35<br>Scheibe 14,5 x 1,5                                  | 25.09.1991 – 31.05.1999<br>25.09.1991 – 31.05.1999 | 3045935<br>3045934<br>3045405<br>3040071            | Stück<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____          | /St.<br>/St.<br>/St.<br>/St.         |
|   |  <b>Griff für Aufsetzstück</b>   | 25.09.1991 – 31.05.1999                            | 3039714   | Stück<br>_____                                     | /St.                                 |
|   |  <b>Laufrolle mit 50 mm Achse</b>   | 25.09.1991 – 31.05.1999                            | 3040311   | Stück<br>_____                                     | /St.                                 |
|   |  <b>SL-Sicherung, Ø14</b>   | 25.09.1991 – 31.05.1999                            | 3007693   | Stück<br>_____                                     | /St.                                 |
|  | <b>Scharnier Typ 4</b><br>Blechschraube A 6,5 x 16, geomet<br>Linsenkopfschraube Blech / Spax-<br>Gewinde 6,5 x 35   | 25.09.1991 – 07.03.1997                            | 3040030   | Stück<br>_____                                     | /St.                                 |
|   |  |  | 3040982   | _____  | /St.                                 |
|   |  |  | 3045405   | _____  | /St.                                 |
|  | <b>Scharnier Typ 6<br/>(mit Unterfütterung)</b><br>Blechschraube A 6,5 x 16, geomet<br>Linsenkopfschraube Blech / Spax-<br>Gewinde 6,5 x 35  | 25.09.1991 – 07.03.1997                            | 3056279   | Stück<br>_____                                     | /St.                                 |
|   |  |  | 3040982   | _____  | /St.                                 |
|   |  |  | 3045405   | _____  | /St.                                 |

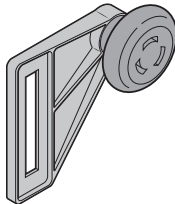
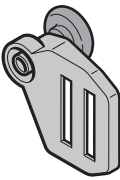

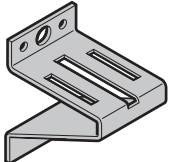
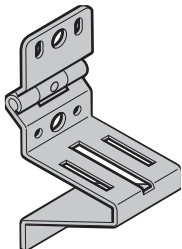
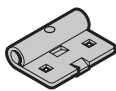
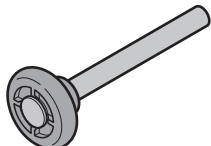
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

### 3. Beschlagteile für Torglieder

| Artikel   | Beschreibung  | Produktionszeitraum                                | Art.-Nr.                                     | Menge                                     | €                                |
|---|---|--|--|---|----------------------------------|
|    | <b>Scharnier Typ 2</b><br>Blebschraube A 6,5 x 16, geomet<br>Linsenkopfschraube Blech / Spax-<br>Gewinde 6,5 x 35   | 13.02.1997 – 31.05.1999                            | 3045117<br>3040982<br><br>3045405            | Stück<br>_____<br>_____<br>_____          | /St.<br>/St.<br><br>/St.         |
|    | <b>Scharnier Typ 2H, Beschlag H</b><br>Blebschraube A 6,5 x 16, geomet  | 03.03.1997 – 31.05.1999                            | 3045119<br>3040982                           | Stück<br>_____<br>_____                   | /St.<br>/St.                     |
|    | <b>Rollenbock 42</b><br>Blebschraube A 6,5 x 16, geomet   | 25.09.1991 – 07.03.1997                            | 3039196<br>3040982                           | Stück<br>_____<br>_____                   | /St.<br>/St.                     |
|   | <b>Rollenbock 42 oben, mit Unterlage</b><br>Blebschraube A 6,5 x 16, geomet   | 25.09.1991 – 07.03.1997                            | 3041616<br>3040982                           | Stück<br>_____<br>_____                   | /St.<br>/St.                     |
|  | <b>Rollenbock Typ 4</b><br>Ausführung rechts<br>Ausführung links<br>Blebschraube A 6,5 x 16, geomet<br>Linsenkopfschraube<br>Blech / Spax-Gewinde 6,5 x 35      | 13.02.1997 – 31.05.1999<br>13.02.1997 – 31.05.1999 | 3045114<br>3045115<br>3040982<br><br>3045405 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br>/St.<br><br>/St. |
|  | <b>Rollenbock Typ 4 oben</b><br>Ausführung rechts<br>Ausführung links<br>Blebschraube A 6,5 x 16, geomet<br>Linsenkopfschraube<br>Blech / Spax-Gewinde 6,5 x 35 | 13.02.1997 – 31.05.1999<br>13.02.1997 – 31.05.1999 | 3045112<br>3045113<br>3040982<br><br>3045405 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br>/St.<br><br>/St. |
|  | <b>Rollenhalter</b><br>Flachrundschrube M8 x 16 mit<br>Vierkantansatz<br>Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch   | 25.09.1991 – 31.05.1999                            | 3074403<br><br>3006980<br>3018270            | Stück<br>_____<br>_____<br>_____          | /St.<br><br>/St.<br>/St.         |

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

### 3. Beschlagteile für Torglieder

| Artikel   | Beschreibung   | Produktionszeitraum     | Art.-Nr. | Menge          | €    |
|---|--|-------------------------|----------|----------------|------|
|    | <b>Rollenhalter oben</b>   |                         |          | Stück          |      |
|   | Ausführung rechts  | 25.09.1991 – 07.03.1997 | 3039200  | _____          | /St. |
|   | Ausführung links   | 25.09.1991 – 07.03.1997 | 3039218  | _____          | /St. |
|   | Flachrundschaube M8 x 16 mit Vierkantansatz  |                         | 3006980  | _____          | /St. |
|   | Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch   |                         | 3018270  | _____          | /St. |
|    | <b>Rollenhalter oben</b>   |                         |          | Stück          |      |
|   | Ausführung rechts, Beschlag N  | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3045403  | _____          | /St. |
|   | Ausführung links, Beschlag L   | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3045403  | _____          | /St. |
|   | Ausführung links Beschlag N  | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3045402  | _____          | /St. |
|   | Ausführung rechts, Beschlag L  | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3045402  | _____          | /St. |
|   | Flachrundschaube M8 x 16 mit Vierkantansatz  |                         | 3006980  | _____          | /St. |
|   | Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch   |                         | 3018270  | _____          | /St. |
|    | <b>Laufrolle mit 40 mm Achse</b>   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3039956  | Stück<br>_____ | /St. |
|   | <b>Rollenbock Beschlag H</b><br>Blechschaube A 6,5 x 16, geomet  | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3039947  | Stück<br>_____ | /St. |
|   |  |                         | 3040982  | _____          | /St. |
|  | <b>Rollenbock Typ 6, Beschlag H</b><br>Blechschaube A 6,5 x 16, geomet   | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3042196  | Stück<br>_____ | /St. |
|   |  |                         | 3040982  | _____          | /St. |
|  | <b>Rollenhalter, Beschlag H</b><br>Flachrundschaube M6 x 14 mit Vierkantansatz<br>Sperrzahnmutter M6 mit Flansch | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3039948  | Stück<br>_____ | /St. |
|   |  |                         | 3086084  | _____          | /St. |
|   |  |                         | 3001660  | _____          | /St. |
|  | <b>Laufrolle Typ G, Beschlag H</b>   | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3041112  | Stück<br>_____ | /St. |

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

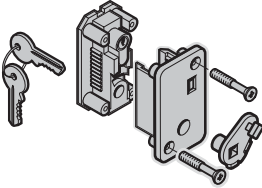
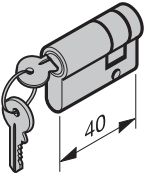
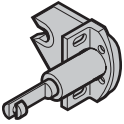
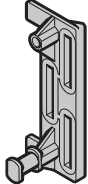
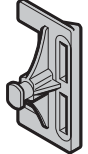
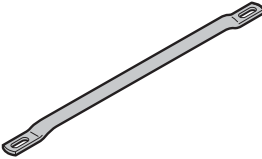
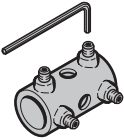
### 3. Beschlagteile für Torglieder

| Artikel   | Beschreibung   | Produktionszeitraum                                | Art.-Nr.                                 | Menge                                     | €                            |
|---|--|--|--|---|------------------------------|
|    | <b>Laufrolle Typ GS, Beschlag H</b><br>Splint 4 x 18, verzinkt   | 10.08.1992 – 31.05.1999                            | 3041113<br>3024784                       | Stück<br>_____<br>_____                   | /St.<br>/St.                 |
|    | <b>Schloss PZ, TS 42 mm für Außengriffgarnitur</b><br><br>Kunststoff schwarz, Aluguss<br>Messingfarbton F3/Neusilberfarbton F2<br>Kunstschmiedeeisern<br>Spanplattenschraube 5 x 25, verzinkt<br>Blebschraube B 6,3 x 16, geomet | 25.09.1991 – 07.03.1997<br>25.09.1991 – 31.05.1999 | 3039949<br>3039949<br>3040064<br>3021742 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br>/St.<br>/St. |
|    | <b>Schloss KABA, TS 42 mm</b><br>Spanplattenschraube 5 x 25, verzinkt<br>Blebschraube B 6,3 x 16, geomet   | 25.09.1991 – 31.05.1999                            | 3039950<br>3040064<br>3021742            | Stück<br>_____<br>_____<br>_____          | /St.<br>/St.<br>/St.         |
|   | <b>Schloss ASSA, TS 42 mm</b><br>Spanplattenschraube 5 x 25, verzinkt<br>Blebschraube B 6,3 x 16, geomet   | 13.02.1997 – 31.05.1999                            | 3039951<br>3040064<br>3021742            | Stück<br>_____<br>_____<br>_____          | /St.<br>/St.<br>/St.         |
|  | <b>Schlossträger, TS 42 mm für Außengriffgarnitur</b><br><br>Kunststoff schwarz, Aluguss<br>Messingfarbton F3 / Neusilberfarbton F2<br>Kunstschmiedeeisern, KABA, ASSA   | 25.09.1991 – 07.03.1997<br>25.09.1991 – 07.03.1997 | 3039102<br>3039102                       | Stück<br>_____<br>_____                   | /St.<br>/St.                 |
|  | <b>Profil-Halbzylinder, 70 + 10 mm Schließhebel links, TS 42 mm</b><br>für Außengriffgarnitur Kunststoff schwarz, Aluguss<br>Messingfarbton F3/ Neusilberfarbton F2<br>für Außengriffgarnitur Kunstschmiedeeisern                | 25.09.1991 – 07.03.1997<br>25.09.1991 – 31.05.1999 | 3091443<br>3091443                       | Stück<br>_____<br>_____                   | /St.<br>/St.                 |

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |


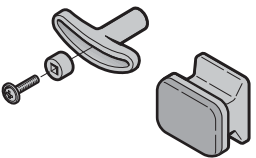
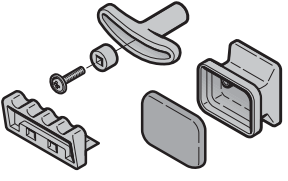
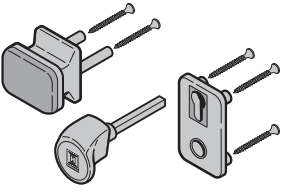
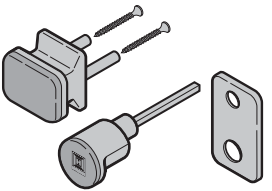


### 3. Beschlagteile für Torglieder

| Artikel   | Beschreibung  | Produktionszeitraum     | Art.-Nr.                      | Menge                            | €                    |
|---|---|-------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------|
|    | <b>Schloss PZ, TS 42,5 mm für Außengriffgarnitur mit Verdeckschild Kunststoff schwarz, Messingfarbton F3 Neusilberfarbton F2</b>  | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3088641                       | Stück<br>_____                   | /St.                 |
|    | <b>Profil-Halbzylinder, 30 + 10 mm Schließhebel links, TS 0,75/1,5/3/42,5 für Außengriffgarnitur mit Verdeckschild, Kunststoff schwarz, Messingfarbton F3 Neusilberfarbton F2</b> | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3091449                       | Stück<br>_____                   | /St.                 |
|    | <b>Verriegelung</b><br>Blechschrabe A 6,5 x 16, geomet Linsenkopf Blech/Spax-Gewinde 6,5 x 35   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3017389<br>3040982<br>3045405 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br>/St. |
|   | <b>Verschlussbolzen</b><br>Flachkopfschraube M8 x 22<br>Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch  | 25.09.1991 – 07.03.1997 | 3038947<br>3035719<br>3018270 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br>/St. |
|  | <b>Verschlussbolzen</b><br>Flachkopfschraube M8 x 22<br>Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch  | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 4013122<br>3043106<br>3018270 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br>/St. |
|  | <b>* Verschlussstange</b><br>Länge _____ mm   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040280                       | Stück<br>_____                   | /m                   |
|  | <b>Kupplung für Verschlussstange TS 42 mm Kunstschiene, KABA und ASSA</b>   | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3046238                       | Stück<br>_____                   | /St.                 |


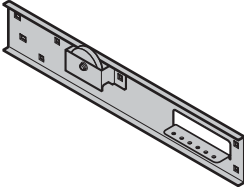
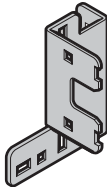
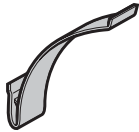
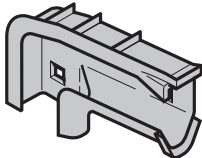
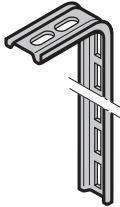
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

### 3. Beschlagteile für Torglieder

| Artikel  | Beschreibung  | Produktionszeitraum     | Art.-Nr. | Menge          | €    |
|--|---|-------------------------|----------|----------------|------|
|   | <b>Kreuzgriff innen mit Distanzstück</b><br>Linsenkopfschraube M5 x 20 mit Kreuzschlitz                   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3053830  | Stück<br>_____ | /St. |
|  |   |                         | 3046324  | _____          | /St. |
|    | <b>Innengriffgarnitur, TS 42 mm</b>   | 25.09.1991 – 07.03.1997 | 3088586  | Stück<br>_____ | /St. |
|    | <b>Innengriffgarnitur, TS 42,5 mm</b>   | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3088655  | Stück<br>_____ | /St. |
|    | <b>Außengriffgarnitur, Kunststoff schwarz TS 42 mm, PZ</b>  | 25.09.1991 – 07.03.1997 | 3041024  | Stück<br>_____ | /St. |
|  | <b>Außengriffgarnitur mit Verdeckschild PZ, TS 42,5 mm</b><br><br>Kunststoff schwarz<br>Messingfarbton F3 | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3045927  | Stück<br>_____ | /St. |
|  |   | 13.02.1997 – 31.05.1999 | 3045630  | _____          | /St. |

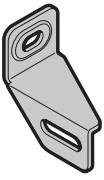
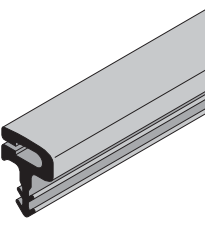
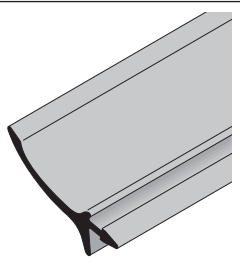
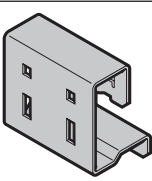
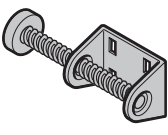
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 4. Zargen

| Artikel   | Beschreibung   | Produktionszeitraum                                | Art.-Nr.                                     | Menge   | €                                |
|---|--|--|--|---|----------------------------------|
|    | <b>Set: Befestigungszubehör einwandige Stahlblende</b><br><br>125 mm<br>95 mm  | 13.02.1997 – 31.05.1999<br>17.03.1997 – 31.05.1999 | 3045529<br>3046210                           | Stück<br>_____<br>_____                       | /St.<br>/St.                     |
|    | <b>Auslegerplatte, Beschlag L</b><br><br>Ausführung rechts<br>Ausführung links<br>Flachkopfschraube M8 x 13 mit Vierkantansatz<br>Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch | 17.03.1997 – 31.05.1999<br>17.03.1997 – 31.05.1999 | 3045747<br>3045746<br><br>3043106<br>3018270 | Stück<br>_____<br>_____<br><br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br><br>/St.<br>/St. |
|    | <b>Knotenblech, Beschlag L</b><br><br>Ausführung rechts<br>Ausführung links<br>Flachkopfschraube M8 x 13 mit Vierkantansatz<br>Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch    | 17.03.1997 – 31.05.1999<br>17.03.1997 – 31.05.1999 | 3045000<br>3044999<br><br>3043106<br>3018270 | Stück<br>_____<br>_____<br><br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br><br>/St.<br>/St. |
|   | <b>Dämpferfeder Beschlag L</b>   | 17.03.1997 – 31.05.1999                            | 3045996                                      | Stück<br>_____                                | /St.                             |
|  | <b>Führungsbogen, Beschlag L</b><br><br>Ausführung rechts<br>Ausführung links<br>Flachkopfschraube M8 x 13 mit Vierkantansatz<br>Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch  | 17.03.1997 – 31.05.1999<br>17.03.1997 – 31.05.1999 | 3045042<br>3045043<br><br>3043106<br>3018270 | Stück<br>_____<br>_____<br><br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br><br>/St.<br>/St. |
|  | <b>Laufschienenanker</b><br>Dübel 10, Nylon<br>Sechskant-Holzschraube 8 x 60<br>Scheibe 9 x 20 x 2   | 01.06.1999 –                                       | 3047047<br>3006761<br>3047355<br>3001849     | Stück<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____     | /St.<br>/St.<br>/St.<br>/St.     |



|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 4. Zargen

| Artikel   | Beschreibung                                 | Produktionszeitraum     | Art.-Nr. | Menge | €    |
|---|--|-------------------------|----------|-------|------|
|    | <b>Anschraubanker</b>                        |                         |          | Stück |      |
|   | rechts                                       | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3038319  | _____ | /St. |
|   | links  | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3036820  | _____ | /St. |
|   | Flachkopfschraube M8 × 13 mit Vierkantansatz |                         | 3043106  | _____ | /St. |
|   | Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch           |                         | 3018270  | _____ | /St. |
|   | Dübel 10, Nylon                              |                         | 3006761  | _____ | /St. |
|   | Sechskant-Holzschraube 8 × 60                |                         | 3047355  | _____ | /St. |
|   | Scheibe 9 × 20 × 2                           |                         | 3001849  | _____ | /St. |
|    | <b>Anlageleiste</b>                          |                         |          | Stück |      |
|   | Länge _____ mm                               | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3045665  | _____ | /m   |
|   | <b>Seitendichtung</b>                        |                         |          | Stück |      |
|   | Länge _____ mm                               | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3045669  | _____ | /m   |
|  | <b>Federstopperkonsole, Beschlag H</b>       | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3073628  | _____ | /St. |
|   | Flachkopfschraube M8 × 22                    |                         | 3035719  | _____ | /St. |
|   | Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch           |                         | 3018270  | _____ | /St. |
|   |  |                         |          |       |      |
|  | <b>Federpuffer</b>                           | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3055175  | _____ | /St. |
|   | Flachkopfschraube M8 × 16 mit Vierkantansatz |                         | 3043208  | _____ | /St. |
|   | Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch           |                         | 3018270  | _____ | /St. |
|   |  |                         |          |       |      |

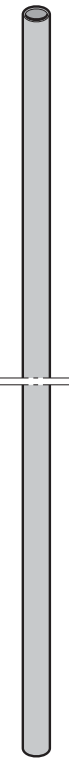

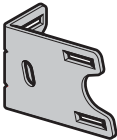

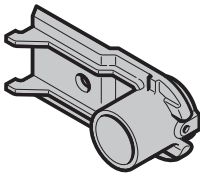
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 4. Zargen

| Artikel   | Beschreibung                                     | Produktionszeitraum     | Art.-Nr. | Menge | €    |
|---|--|-------------------------|----------|-------|------|
|  | <b>Anschlagdämpfer, Beschlag H</b>               |                         |          | Stück |      |
|   | Ausführung rechts                                | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3040531  | _____ | /St. |
|   | Ausführung links                                 | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3040532  | _____ | /St. |
|   | Senkschraube M6 × 12 mit Kreuzschlitz            |                         | 3007154  | _____ | /St. |
|   | Scheibe 9 × 20 × 2                               |                         | 3001849  | _____ | /St. |
|   | Sperrzahnmutter M6 mit Flansch                   |                         | 3001660  | _____ | /St. |
|  | <b>Dämpferplatte für Aufsetzstück Beschlag H</b> | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3039706  | _____ | /St. |
|   | Flachrundscharbe M6 × 16 mit Vierkantansatz      |                         | 3001431  | _____ | /St. |
|   | Sperrzahnmutter M6 mit Sechskant und Flansch     |                         | 3001660  | _____ | /St. |
|   |  |                         |          |       |      |

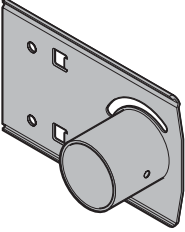

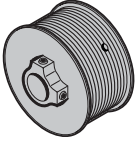
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 5. Torsionsfederwellen

| Artikel   | Beschreibung   | Produktionszeitraum     | Art.-Nr.                          | Menge                            | €                        |
|---|--|-------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
|   | <b>* Torsionsfederwelle</b><br><b>25 mm x 2,25 mm</b><br>Länge _____ mm  | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3046382                           | Stück<br>_____                   | /m                       |
|  | <b>Wellenhalter</b><br>Flachrundschraube M8 x 22<br>Hohlflanschmutter M8   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3047375<br>3035719<br>3018270     | Stück<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St.<br>/St.     |
|  | <b>Wellenhalterbefestigung</b>   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3028275                           | Stück<br>_____                   | /St.                     |
|  | <b>Wellenkupplung</b>  | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3085537                           | Stück<br>_____                   | /St.                     |
|  | <b>Festkonus, Beschlag N, H</b><br>Flachrundschraube M8 x 16 mit<br>Vierkantansatz<br>Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3039065<br><br>3006980<br>3018270 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br><br>/St.<br>/St. |

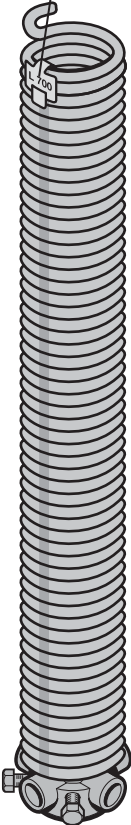
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 5. Torsionsfederwellen

| Artikel   | Beschreibung                                  | Produktionszeitraum     | Art.-Nr.           | Menge                   | €            |
|---|---|-------------------------|--------------------|-------------------------|--------------|
|  | <b>Festkonus, Beschlag L</b>                  |                         |                    | Stück                   |              |
|   | Ausführung rechts                             | 17.03.1997 – 31.05.1999 | 3045732            | _____                   | /St.         |
|   | Ausführung links                              | 17.03.1997 – 31.05.1999 | 3045731            | _____                   | /St.         |
|   | Flachkopfschraube M8 × 13                     |                         | 3043106            | _____                   | /St.         |
|   | Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch            |                         | 3018270            | _____                   | /St.         |
|  | <b>Spannkonus</b><br>Spiralspannstift N8 × 18 | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3085551<br>3002250 | Stück<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St. |
|  | <b>Seiltrommel, Beschlag N, L</b>             |                         |                    | Stück                   |              |
|   | Ausführung rechts Beschlag N                  | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3093538            | _____                   | /St.         |
|   | Ausführung links Beschlag L                   |                         |                    |                         |              |
|   | Ausführung links Beschlag N                   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3093539            | _____                   | /St.         |
|   | Ausführung rechts Beschlag L                  |                         |                    |                         |              |

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 5. Torsionsfederwellen

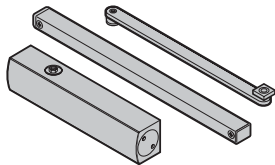
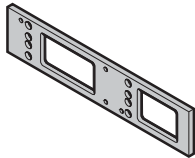
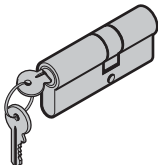
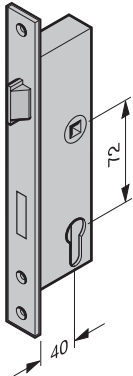

| Artikel   | Beschreibung                   | Produktionszeitraum     | Art.-Nr. | Menge | €    |
|---|--------------------------------|-------------------------|----------|-------|------|
| <div><div>Federkennzeichnung<br/>(Alu-Fähnchen)</div></div> | * Torsionsfeder mit Spannkonus |                         |          | Stück |      |
|   | R18                            | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3088524  |       | /St. |
|   | L18                            | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3088525  |       | /St. |
|   | R700, ersetzt R19              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051902  |       | /St. |
|   | L700, ersetzt L19              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051903  |       | /St. |
|   | R701, ersetzt R20              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051904  |       | /St. |
|   | L701, ersetzt L20              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051905  |       | /St. |
|   | R702, ersetzt R21              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051906  |       | /St. |
|   | L702, ersetzt L21              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051907  |       | /St. |
|   | R703, ersetzt R22              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051908  |       | /St. |
|   | L703, ersetzt L22              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051909  |       | /St. |
|   | R703, ersetzt R23              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051908  |       | /St. |
|   | L703, ersetzt L23              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051909  |       | /St. |
|   | R704, ersetzt R24              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051910  |       | /St. |
|   | L704, ersetzt L24              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051911  |       | /St. |
|   | R705, ersetzt R25              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051912  |       | /St. |
|   | L705, ersetzt L25              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051913  |       | /St. |
|   | R707, ersetzt R26              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051916  |       | /St. |
|   | L707, ersetzt L26              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051917  |       | /St. |
|   | R708, ersetzt R27              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051918  |       | /St. |
|   | L708, ersetzt L27              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051919  |       | /St. |
|   | R709, ersetzt R28              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3053613  |       | /St. |
|   | L709, ersetzt L28              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3053614  |       | /St. |
|   | R720, ersetzt R29              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051920  |       | /St. |
|   | L720, ersetzt L29              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051921  |       | /St. |
|   | R721, ersetzt R30              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051922  |       | /St. |
|   | L721, ersetzt L30              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051923  |       | /St. |
|   | R722, ersetzt R31              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051924  |       | /St. |
|   | L722, ersetzt L31              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051925  |       | /St. |
|   | R723, ersetzt R32              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051926  |       | /St. |
|   | L723, ersetzt L32              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051927  |       | /St. |
|   | R723, ersetzt R33              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051926  |       | /St. |
|   | L723, ersetzt L33              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051927  |       | /St. |
|   | R724, ersetzt R34              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051928  |       | /St. |
|   | L724, ersetzt L34              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051929  |       | /St. |
|   | R724, ersetzt R35              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051928  |       | /St. |
|   | L724, ersetzt L35              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051929  |       | /St. |
|   | R725, ersetzt R36              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051930  |       | /St. |
|   | L725, ersetzt L36              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051931  |       | /St. |
|   | R726, ersetzt R37              | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3051932  |       | /St. |
| L726, ersetzt L37   | 25.09.1991 – 31.05.1999        | 3051933                 |          | /St.  |      |
| R728, ersetzt R38   | 25.09.1991 – 31.05.1999        | 3051936                 |          | /St.  |      |
| L728, ersetzt L38   | 25.09.1991 – 31.05.1999        | 3051937                 |          | /St.  |      |
| R729, ersetzt R39   | 25.09.1991 – 31.05.1999        | 3053615                 |          | /St.  |      |
| L729, ersetzt L39   | 25.09.1991 – 31.05.1999        | 3053616                 |          | /St.  |      |

**Sicherheitshinweis:**  
Immer beide Federn austauschen. Die Federn werden bei Federberechnung mit festgelegten Lastwechseln kalkuliert. Wenn eine Feder bei einem Tor bricht, dann ist die andere Feder bereits auch unmittelbar vor der kalkulierten Bruchgrenze und könnte kurzfristig brechen.

|                   |  |  |   |                       |
|-------------------|--|--|---|-----------------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                       |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | <b>Auftrags-Nr.:</b> _____                            | <b>Tor-Nr.:</b> _____ |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | <b>Produkt.-Nr.:</b> _____                            | Typ: _____            |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | <b>Baujahr:</b> _____                                 |                       |
|                   |  |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                       |

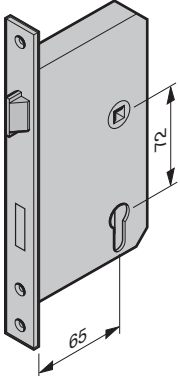

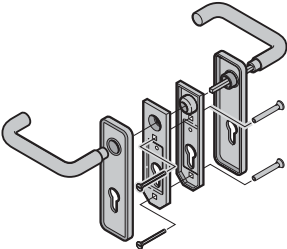
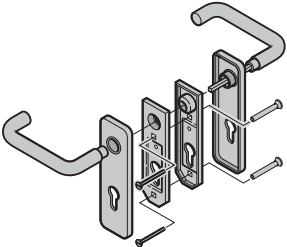
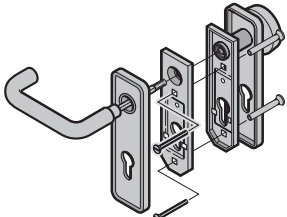


## 6. Beschlagteile für Türen

| Artikel   | Beschreibung  | Produktionszeitraum     | Art.-Nr.           | Menge                   | €            |
|---|---|-------------------------|--------------------|-------------------------|--------------|
|    | <b>Türschließer kpl. TS 33 für Nebentür</b>                                     | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3093392            | Stück<br>_____          | /St.         |
|    | <b>Türschließer-Grundplatte TS 4000/5000 mit Befestigungsset</b>                | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3021165            | Stück<br>_____          | /St.         |
|    | <b>Profil-Doppelzylinder 35 + 30 mm für Holz-Nebentür verschiedenschließend</b> | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3091446            | Stück<br>_____          | /St.         |
|   | <b>Rohrrahmeneinsteckschloss (40/72/9) PZ, R/L</b>                              | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3042525            | Stück<br>_____          | /St.         |
|  | <b>Schließblech (72)</b><br>Senkschraube M5 x 12 mit Torx                       | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3042527<br>4005211 | Stück<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St. |

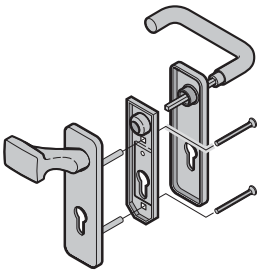
|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 6. Beschlagteile für Türen

| Artikel  | Beschreibung   | Produktionszeitraum     | Art.-Nr. | Menge | €    |
|--|--|-------------------------|----------|-------|------|
|   | <b>Einsteck-Rohrprofilschloss 1306 ZyGW (65/72/9)</b>    |                         |          | Stück |      |
|  | Ausführung rechts, PZ                                    | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040516  | _____ | /St. |
|  | Ausführung links, PZ                                     | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040438  | _____ | /St. |
|  | Ausführung rechts, KABA                                  | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040517  | _____ | /St. |
|  | Ausführung links, KABA                                   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040439  | _____ | /St. |
|   | <b>Winkelschließblech 72 mm für Holz-Nebentür</b>        | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040415  | Stück | /St. |
|  | Spanplattenschraube 3,5 × 25, verzinkt                   |                         | 3040572  | _____ | /St. |
|   | <b>Rundgriff-Drückergarnitur (72) Kunststoff schwarz</b> |                         |          | Stück |      |
|  | PZ   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040457  | _____ | /St. |
|  | KABA (Verdeckschild rund)                                | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040458  | _____ | /St. |
|  | <b>Rundgriff-Drückergarnitur (72) Aluguss</b>            |                         |          | Stück |      |
|  | Messingfarbton F3, PZ                                    | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040453  | _____ | /St. |
|  | Neusilberfarbton F2, PZ                                  | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040455  | _____ | /St. |
|  | <b>Rundgriff-Wechselgarnitur (72) Kunststoff schwarz</b> |                         |          | Stück |      |
|  | PZ   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040449  | _____ | /St. |

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 6. Beschlagteile für Türen

| Artikel   | Beschreibung                            | Produktionszeitraum     | Art.-Nr. | Menge | €    |
|---|---|-------------------------|----------|-------|------|
|  | <b>Rundgriff-Wechselgarnitur (72)</b>   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3040451  | Stück | /St. |
|   | <b>Aluguss</b><br>Messingfarbton F3, PZ |                         |          | _____ |      |

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |



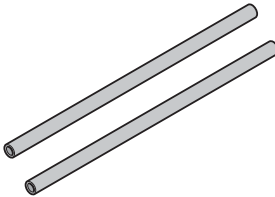
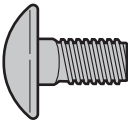
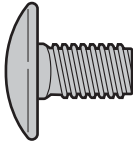
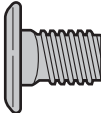
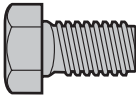

## 7. Allgemeines Zubehör

| Artikel   | Beschreibung   | Produktionszeitraum   | Art.-Nr.  | Menge   | €  |
|---|--|---|---|---|--|
|    | <b>Handseil, Ø 8 mm</b><br>Länge _____ mm  | 25.09.1991 – 31.05.1999   | 3040155   | m<br>_____  | /m   |
|    | <b>Seil- und Kettenhalter</b><br>Flachkopfschraube M8 x 16<br>Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch   | 10.08.1992 – 31.05.1999   | 3025357<br>3043208<br>3018270                                   | Stück<br>_____<br>_____<br>_____                            | /St.<br>/St.<br>/St.                           |
|   | <b>* Handzug kpl. mit Seil, Beschlag H</b><br><br><b>Handzuggehäuse (A)</b><br>Flachkopfschraube M8 x 13, verzinkt<br>mit Vierkantansatz<br>Sechskantmutter M8 mit Hohlflansch<br><br><b>Handseil, Ø 12 mm (B)</b><br>Länge _____ mm | 10.08.1992 – 31.05.1999<br><br>10.08.1992 – 31.05.1999<br><br>10.08.1992 – 31.05.1999 | 3044759<br><br>3024474<br><br>3043106<br>3018270<br><br>3045659 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____<br>_____ | /St.<br><br>/St.<br><br>/St.<br>/St.<br><br>/m |
|  | <b>Klammer für Handseil</b><br>Flachrundschraube M6 x 19,5 mit<br>Vierkantansatz<br>Sperrzahnmutter M6 mit Flansch   | 10.08.1992 – 31.05.1999   | 3024814<br><br>3001440<br>300166                                | Stück<br>_____<br>_____<br>_____                            | /St.<br><br>/St.<br>/St.                       |

**Hinweis:** Bei Schrauben, Muttern etc. sind die Mindestbestellmengen in Klammern zu beachten!

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

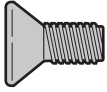
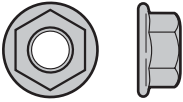


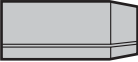
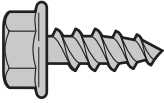

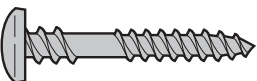

## 7. Allgemeines Zubehör

| Artikel   | Beschreibung   | Produktionszeitraum     | Art.-Nr.                                 | Menge | €    |
|---|--|-------------------------|--|-------|------|
|    | <b>* Drahtseile Ø 3 mm mit Kausche</b><br>L = 3500, Beschlag N, kpl.<br>L = 5070, Beschlag H, kpl.<br>(bauseitig kürzen)<br>L = 6825, Beschlag L, kpl.<br>(bauseitig kürzen) | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3064384                                  | Stück | /St. |
|   |  | 10.08.1992 – 31.05.1999 | 3064385                                  | _____ | /St. |
|   |  | 17.03.1997 – 31.05.1999 | 3064386                                  | _____ | /St. |
|   |  |                         |  |       |      |
|    | <b>Spanndornklemme</b>   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3038335                                  | Stück | /St. |
|    | <b>Spanndorne, Ø 14 x 2 mm (2 x)</b>   | 25.09.1991 – 31.05.1999 | 3034178                                  | Stück | /St. |
|   | <b>Flachrundschaube mit Vierkantansatz (20 St.)</b><br><br>M6 x 14, verzinkt<br>M6 x 16, verzinkt<br>M6 x 19,5, verzinkt<br>M6 x 25, verzinkt                                |                         | 3086084<br>3001431<br>3001440<br>3024954 | Stück | /St. |
|  | <b>Flachrundschaube mit Gewinde bis Kopf (20 St.)</b><br><br>M8 x 16, verzinkt<br>M8 x 22, verzinkt  |                         | 3006980<br>3035719                       | Stück | /St. |
|  | <b>Flachkopfschraube Torx (20 St.)</b><br><br>M8 x 13, verzinkt<br>M8 x 16, verzinkt   |                         | 3043106<br>3043208                       | Stück | /St. |
|  | <b>Sechskantschraube mit Ringschneide (10 St.)</b><br>M8 x 18, verzinkt  |                         | 3007928                                  | Stück | /St. |
|  | <b>Senkschraube Homplast (10 St.)</b><br><br>5 x 12<br>5 x 52  |                         | 3041063<br>3041061                       | Stück | /St. |

**Hinweis:** Bei Schrauben, Muttern etc. sind die Mindestbestellmengen in Klammern zu beachten!

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |




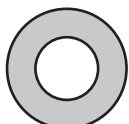
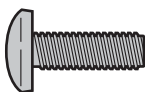

## 7. Allgemeines Zubehör

| Artikel   | Beschreibung   | Produktionszeitraum | Art.-Nr.                      | Menge                            | €                        |
|---|--|---------------------|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
|    | <b>Senkschraube</b> (20 St.)<br>M5 × 12 mit Torx<br>M6 × 12 mit Kreuzschlitz<br>M8 × 17 mit Vierkantansatz, verzinkt   |                     | 4005211<br>3007154<br>3001717 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____ | <br>/St.<br>/St.<br>/St. |
|    | <b>Sechskantmutter</b><br>M6 mit Sperrzahn und Flansch<br>verzinkt (20 St.)<br>M8 mit Hohlflansch, verzinkt (50 St.)   |                     | 3001660<br>3018270            | Stück<br>_____<br>_____          | <br>/St.<br>/St.         |
|    | <b>Gewindestift, mit Innensechskant</b><br>(20 St.)<br>M6 × 10, und Kegelkuppe<br>M8 × 10, und verzahnter Ringschneide   |                     | 3040143<br>3040142            | Stück<br>_____<br>_____          | <br>/St.<br>/St.         |
|    | <b>Gewindestift</b> (20 St.)<br>M8 × 10 mit Schlitz  |                     | 3001920                       | Stück<br>_____                   | <br>/St.                 |
|   | <b>Spiralspannstift, verzinkt</b> (10 St.)<br>N8 × 18  |                     | 3002250                       | Stück<br>_____                   | <br>/St.                 |
|  | <b>Blechschrabe</b> (50 St.)<br>A 6,5 × 16 mit Sperrzahn, Sechskant<br>geomet<br>B 6,3 × 16 mit Sechskant und Flansch  |                     | 3040982<br>3021742            | Stück<br>_____<br>_____          | <br>/St.<br>/St.         |
|  | <b>Blechschrabe</b> (20 St.)<br>B 2,9 × 9,5 Linsenkopf, verzinkt<br>B 4,2 × 19 mit Linsensenkkopf und<br>Kreuzschlitz<br>B 4,2 × 49 mit Linsensenkkopf und<br>Torx |                     | 3014673<br>3017320<br>3092448 | Stück<br>_____<br>_____<br>_____ | <br>/St.<br>/St.<br>/St. |
|   | <b>Linsenkopfschraube Blech/Spax-<br/>Gewinde</b> (50 St.)<br>6,5 × 35   |                     | 3045405                       | Stück<br>_____                   | <br>/St.                 |
|  | <b>Linsensenkkopfschraube<br/>HOMPLAST</b> (10 St.)<br>3,5 × 40  |                     | 3061757                       | Stück<br>_____                   | <br>/St.                 |

**Hinweis:** Bei Schrauben, Muttern etc. sind die Mindestbestellmengen in Klammern zu beachten!

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Adresse: _____                     |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |

## 7. Allgemeines Zubehör

| Artikel  | Beschreibung  | Produktionszeitraum | Art.-Nr.           | Menge                   | €            |
|--|---|---------------------|--------------------|-------------------------|--------------|
|   | <b>Bohrschraube verzinkt</b> (20 St.)<br>3,5 × 9,5                            |                     | 3041298            | Stück<br>_____          | /St.         |
|   | <b>Spanplattenschraube</b> (20 St.)<br>3,5 × 25, verzinkt<br>5 × 25, verzinkt |                     | 3040572<br>3040064 | Stück<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St. |
|   | <b>Sechskant-Holzschraube</b> (20 St.)<br>8 × 60                              |                     | 3047355            | Stück<br>_____          | /St.         |
|   | <b>Scheibe</b> (20 St.)<br>9 × 20 × 2<br>14 × 24 × 1,5                        |                     | 3001849<br>3040071 | Stück<br>_____<br>_____ | /St.<br>/St. |
|   | <b>Linsenkopfschraube</b> (10 St.)<br>M5 × 20 mit Kreuzschlitz                |                     | 3046324            | Stück<br>_____          | /St.         |
|  | <b>Dübel 10</b> (20 St.)<br>Nylon   |                     | 3006761            | Stück<br>_____          | /St.         |

**Hinweis:** Bei Schrauben, Muttern etc. sind die Mindestbestellmengen in Klammern zu beachten!

|                   |  |  |   |                |
|-------------------|--|--|---|----------------|
| <b>BESTELLUNG</b> | Kunden-Nr.: _____ Bestell-Nr./Komm.: _____ |  | <b>*Angaben unbedingt vom Typenschild übernehmen!</b> |                |
|                   |  |  | Auftrags-Nr.: _____                                   | Tor-Nr.: _____ |
|                   | Kunden-Name: _____                         |  | Produkt.-Nr.: _____                                   | Typ: _____     |
|                   | Versand-Anschrift: _____                   |  | Baujahr: _____  |                |
|                   | Ort/Datum: _____                           |  | Stempel und Unterschrift _____                        |                |





# Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen (Stand 1. 3. 2016)

## § 1 Allgemeines

1. Unsere Allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen gelten für alle Lieferungen und Leistungen nach Maßgabe des zwischen uns und dem Kunden geschlossenen Vertrages.
2. Unsere AGB gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Bedingungen abweichende Bedingungen des Kunden erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt.
3. Unsere AGB gelten nur gegenüber Unternehmern im Sinne des § 14 BGB.

## § 2 Vertragsabschluss

1. Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich, sofern nichts anderes ausdrücklich vereinbart wird. Für Art und Umfang ist unsere Auftragsbestätigung maßgebend. Technische Änderungen sowie Änderungen in Form, Farbe und/oder Gewicht bleiben im Rahmen des Zumutbaren vorbehalten.
2. Als angenommen gilt ein Angebot erst durch Zusendung einer Auftragsbestätigung oder durch die Auslieferung der Ware. Die Zusendung einer Zugangsbestätigung oder die Entgegennahme einer telefonischen Bestellung stellt keine verbindliche Annahme dar. Bei Waren, die auf Bestellung gesondert angefertigt werden müssen, gilt der Vertrag nach unserer schriftlichen Bestätigung als abgeschlossen, auch wenn über die Ausführung noch Klarstellungen erfolgen müssen, die Lieferzeit und Preis beeinflussen. Konstruktions- und Formveränderungen während der Lieferzeit bleiben vorbehalten, soweit der Liefergegenstand sowie dessen Funktion und Aussehen hierdurch nicht wesentlich geändert werden. Eine Änderung des Preises tritt hierdurch nicht ein.
3. An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und ähnlichen Unterlagen behalten wir uns die Eigentums- und Urheberrechte vor. Dies gilt auch für solche Unterlagen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind. Diese Unterlagen dürfen Dritten nicht ohne unsere vorherige ausdrückliche Zustimmung zugänglich gemacht werden.

## § 3 Preise und Zahlungsbedingungen

1. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, gelten unsere Preise „ab Werk“, ausschließlich Transport und Montage, diese werden gesondert in Rechnung gestellt. Kosten für Verpackung, ausgenommen bei Klein- und Ersatzteilen, sind inklusive. Die gesetzliche Mehrwertsteuer ist nicht in unseren Preisen enthalten, sie wird in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungsstellung in der Rechnung gesondert ausgewiesen.
2. Unsere Rechnungen sind innerhalb von 30 Tage netto (ohne Abzug) zur Zahlung fällig. Der Abzug von Skonto bedarf besonderer schriftlicher Vereinbarung.
3. Treten nach Abschluss des Vertrages Materialpreiserhöhungen ein oder werden Steuern und Abgaben erhöht, so sind wir berechtigt, die Preise entsprechend anzugleichen, wenn zwischen Vertragsabschluss und vorgesehener Lieferung mindestens 4 Monate liegen.
4. Beauftragt der Kunde neben der Lieferung auch oder ausschließlich die Montage oder ähnliche Leistungen, werden diese im Stundenlohn abgerechnet, falls nicht ausdrücklich ein Pauschalpreis vereinbart ist. Für Montageleistungen gelten unsere jeweils gültigen Montagebedingungen.
5. Wir sind berechtigt, trotz anderslautender Bestimmungen des Kunden, Zahlungen zunächst auf dessen ältere Schulden anzurechnen. Sind bereits Kosten und Zinsen entstanden, so sind wir berechtigt, die Zahlung zunächst auf die Kosten, dann auf die Zinsen und zuletzt auf die Hauptleistung anzurechnen.
6. Wir sind zudem berechtigt, alle übrigen Forderungen sofort fällig zu stellen und die Ausführung weiterer Leistungen von der Leistung einer Vorauszahlung oder Sicherheit abhängig zu machen, wenn uns Umstände bekannt werden, die die Zahlungsfähigkeit und Kreditwürdigkeit des Kunden in Frage stellen, dies gilt insbesondere wenn ein Zahlungsverzug eintritt. Die Geltendmachung weitergehender Schadensersatzansprüche bleibt unberührt.
7. Während des Verzugs kann sich der Kunde auf ein Recht zum Besitz nicht berufen. Ein etwaiges Herausgabeverlangen unsererseits während des Verzugs des Kunden, gilt nur dann als Rücktritt vom Vertrag, wenn wir dies ausdrücklich schriftlich erklärt haben.
8. Das Recht zur Aufrechnung steht dem Kunden nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder durch uns anerkannt sind. Zurückbehaltungsrechte kann der Kunde nur insoweit üben, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

## § 4 Erfüllungsort, Gefahrübergang

1. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung „ab Werk“ (INCOTERMS 2010) vereinbart. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware geht mit der Übergabe, beim Versandkauf mit der Auslieferung der Ware an den Spediteur, den Frachtführer oder der sonst zur Ausführung der Versendung bestimmten Person oder Anstalt auf den Kunden über. Dies gilt auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen oder wir noch andere Leistungen (z.B. Versand oder Montage) übernommen haben.
2. Befindet sich der Kunde in Annahmeverzug, geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Kaufsache auf ihn über. Gegebenenfalls anfallende Lagerkosten richten sich nach § 5 Nr. 3.
3. Bei Vereinbarung frachtfreier Lieferung von Waren ist das Transportmittel sofort vom Kunden zu entladen. Wartezeiten gehen stets zu Lasten des Kunden. Lieferung frei Baustelle versteht sich stets frei LKW an befahrbarer Straße, ebenerdig angefahren. Das Abladen einschließlich Transport zur Verwendungs- oder Lagerstelle obliegt dem Kunden, der im Verzugsfall insoweit Kosten und Gefahr des Abladens, Stapeln, Einlagerns oder Rücktransportes zu tragen hat. Der für den Kunden an der Abladestelle auftretende Empfänger gilt als von diesem ermächtigt, die Ladung verbindlich anzunehmen.

## § 5 Lieferzeiten

1. Der Beginn der von uns angegebenen Lieferzeit setzt die Abklärung aller technischen Fragen voraus.
2. Angaben über Liefertermine verstehen sich als voraussichtliche Lieferzeiten und stehen stets unter dem Vorbehalt der richtigen und rechtzeitigen Selbstbelieferung durch Zulieferer und/oder Hersteller. Der Kunde kann uns erst dann eine Frist zur Lieferung/Leistung setzen, wenn der voraussichtliche Liefertermin um mehr als drei Wochen überschritten ist. Die Frist muss angemessen sein und mindestens drei Wochen betragen. Schadensersatzansprüche aus der Nichteinhaltung eines voraussichtlichen Liefertermins sind ausgeschlossen. Über Liefer- und Leistungsverzögerungen auf Grund höherer Gewalt und auf Grund von Ereignissen, die uns die Lieferung wesentlich erschweren oder unmöglich machen – hierzu gehören insbesondere von uns nicht zu vertretende nachträglich eingetretene Materialbeschaffungsschwierigkeiten, Betriebsstörungen, Streik, Aussperrung, behördliche Anordnungen usw., auch wenn sie bei unseren Lieferanten oder deren Unterpelieferanten eintreten – wird der Kunde unverzüglich informiert. Derartige Ereignisse berechnen uns hinsichtlich des noch nicht erfüllten Auftrages ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten. Im Falle des Rücktritts werden dem Kunden bereits erbrachte Gegenleistungen unverzüglich erstattet.
3. Im Falle des Annahmeverzuges des Kunden sind wir berechtigt, die Ware auf seine Gefahr und Kosten einzulagern. Für die entsprechenden Lagerkosten können wir wahlweise Ersatz in Höhe der tatsächlich entstandenen Kosten oder in Höhe einer Pauschale von 5 % des Rechnungsbetrages für jeden angefangenen Monat verlangen. Dies gilt auch bei Lagerung durch uns. Dem Kunden steht das Recht zu, im Falle der Geltendmachung des pauschalen Schadensersatzes einen geringeren Schaden nachzuweisen.

4. Verweigert der Kunde nach Ablauf einer ihm gesetzten Nachfrist die Annahme der Ware oder erklärt er, die Ware nicht mehr annehmen zu wollen, ohne hierzu berechtigt zu sein, können wir zudem Schadensersatz wegen Nichterfüllung verlangen.
5. Teillieferungen sind in zumutbarem Umfang zulässig.

## § 6 Eigentumsvorbehalt

1. Wir behalten uns das Eigentum an der Ware bis zur vollständigen Zahlung aller Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung mit dem Kunden vor. Wenn der Wert der Vorbehaltsware die zu sichernden Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung um 20 % übersteigt, sind wir zur Freigabe der Vorbehaltsware auf Verlangen des Kunden verpflichtet. Die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten liegt dabei in unserem Ermessen.
2. Der Kunde ist während des Eigentumsvorbehalts verpflichtet, die Kaufsache pfleglich zu behandeln und auf eigene Kosten gegen Feuer, Wasser und Diebstahl ausreichend zum Neuwert zu versichern. Etwaige Ersatzansprüche des Kunden gegen Versicherer oder sonstige Dritte wegen Verschlechterung der Vorbehaltsware werden bereits jetzt in Höhe des Rechnungsbetrages an uns abgetreten. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, hat der Kunde diese auf eigene Kosten regelmäßig durchzuführen. Der Kunde hat uns unverzüglich schriftlich von allen Zugriffen Dritter auf die Ware, insbesondere von Zwangsvollstreckungsmaßnahmen sowie von etwaigen Beschädigungen oder der Vernichtung der Ware zu unterrichten. Einen Besitzwechsel der Ware sowie den eigenen Anschriftenwechsel hat uns der Kunde unverzüglich anzuzeigen. Der Kunde hat uns alle Schäden und Kosten zu ersetzen, die durch einen Verstoß gegen diese Verpflichtung und dadurch erforderliche Interventionsmaßnahmen gegen Zugriffe Dritter auf die Ware entstehen. Bei Zugriffen Dritter hat uns der Kunde außerdem die zur Wahrnehmung unserer Rechte notwendige Hilfe zu leisten.
3. Zur Verpfändung oder Sicherungsübereignung der Vorbehaltsware ist der Kunde nicht berechtigt.
4. Die Verarbeitung oder Umbildung der Vorbehaltsware durch den Kunden wird stets für uns vorgenommen. Bei Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware oder Vermischung setzt sich das Vorbehaltseigentum an der bearbeiteten oder vermischten Ware fort. Wird die Vorbehaltsware mit anderen uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet oder untrennbar vermennt, so erwerben wir das Eigentum an einer neuen Sache im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zum Rechnungswert der anderen verwendeten Waren zur Zeit der Verarbeitung oder Vermengung. Die so entstehenden Miteigentumsrechte gelten als Vorbehaltsware im Sinne dieser Bedingungen. Werden unsere Waren mit anderen beweglichen Gegenständen zu einer einheitlichen Sache verbunden oder untrennbar vermennt und ist die andere Sache als Hauptsache anzusehen, so überträgt der Kunde uns anteilmäßig Miteigentum, soweit ihm die Hauptsache gehört. In den vorbezeichneten Fällen tritt der Kunde uns schon jetzt seine Eigentumsrechte an der verarbeiteten, verbundenen oder vermengten Ware ab. Die Übergabe wird dadurch ersetzt, dass der Kunde den verarbeiteten, verbundenen oder vermischten Gegenstand für uns verwahrt. Für die durch Verarbeitung, Verwendung sowie Vermengung entstehende Sache gilt im Übrigen das Gleiche wie für Vorbehaltsware.
5. Der Kunde ist berechtigt, die Vorbehaltsware im gewöhnlichen Geschäftsgang weiter zu veräußern. Er tritt bereits jetzt die ihm aus der Weiterveräußerung erwachsenden Forderungen mit allen Rechten in voller Höhe an uns ab. Wir nehmen diese Abtretung an. Veräußert der Kunde die Vorbehaltsware – nach Verarbeitung/Verbindung – zusammen mit nicht ihm gehörender Ware, so tritt er schon jetzt die aus der Weiterveräußerung entstehenden Forderungen in Höhe des Wertes der Vorbehaltsware mit allen Nebenrechten an uns ab. Wir nehmen diese Abtretung schon jetzt an. Zur Einziehung dieser Forderung ist der Kunde auch nach Abtretung ermächtigt. Wir behalten uns jedoch vor, die Forderung selbst einzuziehen, sobald der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht ordnungsgemäß nachkommt und in Zahlungsverzug gerät oder begründete Zweifel an seiner Zahlungsfähigkeit und Kreditwürdigkeit bestehen. Auf unser Verlangen sind die Höhe der abgetretenen Forderung, die Person des Schuldners sowie alle sonst zum Einzug erforderlichen Angaben bekanntzugeben, die dazugehörigen Unterlagen auszuhändigen und dem Schuldner die Abtretung anzuzeigen.
6. Das Recht zur Weiterverarbeitung und Weiterveräußerung endet mit dem Rücktritt vom Vertrag.
7. Während der üblichen Geschäftszeiten des Kunden sind wir jederzeit berechtigt, seine Geschäfts- und Betriebsräume zur Prüfung der Vorbehaltsware zu betreten und die Vorbehaltsware in Besitz zu nehmen, soweit sich der Kunde auf ein Recht zum Besitz nicht berufen kann.

## § 7 Mängelansprüche

1. Ansprüche wegen Mängeln stehen dem Kunden nur zu, wenn er seinen Untersuchungs- und Rügepflichten gemäß § 377 HGB ordnungsgemäß nachgekommen ist. Bei nicht frist- und/oder formgemäßer Rüge gilt die Ware als genehmigt.
2. Bei der Lieferung von Sachen leisten wir für Mängel der Ware zunächst nach unserer Wahl Gewähr durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung (Nacherefüllung). Schlägt die Nacherefüllung fehl, kann der Kunde nach seiner Wahl Minderung, Rücktritt oder Schadensersatz verlangen. Bei nur geringfügigen Mängeln steht dem Kunden kein Rücktrittsrecht zu.
3. Als Beschaffenheit der Kaufsache gilt grundsätzlich nur die Produktbeschreibung/Auftragsbestätigung des Herstellers. Öffentliche Äußerungen, Anpreisungen oder Werbung des Herstellers stellen dagegen keine vertragsgemäße Beschaffenheitsangabe dar.
4. Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche richtet sich nach dem § 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB, soweit keine abweichenden Fristen ausdrücklich vereinbart sind.
5. Der Kunde ist nicht berechtigt, Ansprüche wegen Sachmängeln abzutreten.

## § 8 Haftung

1. Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Kunde Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen. Bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen beschränkt sich unsere Haftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden. Bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen von nicht vertragswesentlichen Pflichten, durch deren Verletzung die Durchführung des Vertrages nicht gefährdet wird, haften wir nicht. Dies gilt auch bei Pflichtverletzungen durch unsere gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen.
2. Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt von den vorstehenden Haftungsbeschränkungen unberührt, dies gilt auch für Ansprüche des Kunden nach dem Produkthaftungsgesetz.

## § 9 Schlussbestimmungen

1. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland, die Geltung des UN-Kaufrechts ist ausgeschlossen.
2. Nebenabreden und Änderungen bedürfen zu ihrer Rechtswirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch hinsichtlich der Abänderung der Schriftformklausel.
3. Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist unser Geschäftssitz Erfüllungsort. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag ist Bielefeld.
4. Sofern einzelne Bestimmungen des Vertrages einschließlich dieser AGB ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden sollten, wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.

# Hörmann: Qualität ohne Kompromisse



Hörmann KG Amshausen, Deutschland



Hörmann KG Antriebstechnik, Deutschland



Hörmann KG Brandis, Deutschland



Hörmann KG Brockhagen, Deutschland



Hörmann KG Dissen, Deutschland



Hörmann KG Eckelhausen, Deutschland



Hörmann KG Freisen, Deutschland



Hörmann KG Ichtershausen, Deutschland



Hörmann KG Werne, Deutschland



Hörmann Alkmaar B.V., Niederlande



Hörmann Legnica Sp. z o.o., Polen



Hörmann Beijing, China



Hörmann Tianjin, China



Hörmann LLC, Montgomery IL, USA



Hörmann Flexon LLC, Burgettstown PA, USA



Shakti Hörmann Ltd., Indien

Als einziger Hersteller auf dem internationalen Markt bietet die Hörmann Gruppe alle wichtigen Bauelemente aus einer Hand. Sie werden in hochspezialisierten Werken nach dem neuesten Stand der Technik gefertigt. Durch das flächendeckende Vertriebs- und Servicenetz in Europa und die Präsenz in Amerika und Asien ist Hörmann Ihr starker, internationaler Partner für hochwertige Bauelemente. In einer Qualität ohne Kompromisse.

**GARAGENTORE**

**ANTRIEBE**

**INDUSTRIETORE**

**VERLADETECHNIK**

**TÜREN**

**ZARGEN**

**HÖRMANN**